



**Monthly Report  
September 2006**

**Rapport mensuel  
septembre 2006**



**Aircraft Movement  
Statistics**

**Volume I  
NAV CANADA Towers and  
Flight Service Stations**

**Aviation Statistics Centre  
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux  
mouvements d'aéronefs**

**Volume I  
Tours de NAV CANADA et  
Stations d'information de vol**

**Centre des statistiques de l'aviation  
Statistique Canada**



TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA

AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS  
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

September 2006 Septembre  
Volume I

**TABLE OF CONTENTS**

**TABLE DES MATIÈRES**

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION .....	i	INTRODUCTION .....	i
<b><u>AIRPORTS WITH AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u></b>		<b><u>AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u></b>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
1. Total Aircraft Movements by Class of Operation .....	1	1. Total des mouvements d'appareils par classe de vol .....	1
2. Total Aircraft Movements - Civil and Military .....	2	2. Total des mouvements d'appareils - Civils et militaires .....	2
3. Number of Itinerant Movements by Type of Operation .....	3	3. Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation .....	3
4. Itinerant Movements by I.F.R., V.F.R. and Runway 88 Movements .....	4	4. Mouvements itinérants par I.F.R., V.F.R. et Mouvements de piste 88 .....	4
5. Itinerant Movements by Type of Power Plant .....	5	5. Mouvements itinérants par groupe motopropulseur .....	5
6. Itinerant Movements by Weight Groups .....	6	6. Mouvements itinérants par groupe de poids .....	6
7. Number of Itinerant Movements - Domestic and International .....	7	7. Nombre de mouvements itinérants - Intérieurs et internationaux .....	7
8. Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day .....	12	8. Total des mouvements d'appareils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	12
9. Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day .....	13	9. Mouvements itinérants - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	13
10. Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day .....	14	10. Mouvements locaux - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	14
11. Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day .....	15	11. Mouvements locaux d'appareils civils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	15
12. Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day .....	16	12. Mouvements locaux d'appareils militaires - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	16
<b><u>AIRPORTS WITH FLIGHT SERVICE STATIONS</u></b>		<b><u>AÉROPORTS AVEC STATIONS D'INFORMATION DE VOL</u></b>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
13. Total Aircraft Movements by Class of Operation .....	19	13. Total des mouvements d'appareils par classe de vol .....	19
14. Total Aircraft Movements - Civil and Military .....	20	14. Total des mouvements d'appareils - Civils et militaires .....	20
15. Number of Itinerant Movements by Type of Operation .....	21	15. Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation .....	21
16. Itinerant Movements by I.F.R., V.F.R. and Runway 88 Movements .....	22	16. Mouvements itinérants par I.F.R., V.F.R. et Mouvements de piste 88 .....	22
17. Itinerant Movements by Type of Power Plant .....	23	17. Mouvements itinérants par groupe motopropulseur .....	23
18. Itinerant Movements by Weight Groups .....	24	18. Mouvements itinérants par groupe de poids .....	24
19. Number of Itinerant Movements - Domestic and International .....	25	19. Nombre de mouvements itinérants - Intérieurs et internationaux .....	25
20. Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day .....	31	20. Total des mouvements d'appareils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	31
21. Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day .....	32	21. Mouvements itinérants - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	32
22. Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day .....	33	22. Mouvements locaux - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	33
23. Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day .....	34	23. Mouvements locaux d'appareils civils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	34
24. Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day .....	35	24. Mouvements locaux d'appareils militaires - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	35
<u>Glossary of Terms</u> .....	36	<u>Lexique</u> .....	37

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division. Kathie Davidson, John Scolli, Lily Jan and Sylvie Savard contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada at:  
[http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy\\_Air\\_Menu\\_Page.htm](http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy_Air_Menu_Page.htm)

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

**NOTE:** The statistics for the Airports without Air Traffic Control Towers will be released in TP 141 - Volume 2.

November 2006

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports. Kathie Davidson, John Scolli, Lily Jan et Sylvie Savard ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données au :  
[http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu\\_transport\\_aerien\\_en\\_politiques.htm](http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu_transport_aerien_en_politiques.htm)

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

**NOTE:** Les données aux aéroports sans tour de contrôle seront présentées dans le TP 141 - Volume 2

Novembre 2006

---

### Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

### Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

### Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

**HIGHLIGHTS**

**September 2006**

**AIRPORTS WITH NAV CANADA  
AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS**

- In September 2006, the number of landings and take-offs at the 42 Canadian airports with control towers totalled 400,522. This represents an increase of 4,452 movements when compared to the 396,070 movements reported in September 2005. Itinerant movements decreased by 0.3% or 713 movements while the local movements increased by 5,165 movements or 4.6%.
- Toronto/LB Pearson Intl was the most active airport in both the overall and itinerant classes of operation with 36,336 movements respectively. The local category was led by Boundary Bay with 13,219 movements.

**FAITS SAILLANTS**

**Septembre 2006**

**AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE  
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE DE NAV CANADA**

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux 42 aéroports canadiens dotés de tour de contrôle s'est chiffré à 400 522 en septembre 2006. Cela représente une augmentation de 4 452 mouvements comparativement aux 396 070 mouvements rapportés en septembre 2005. La classe itinérante a diminué de 0,3 % ou 713 mouvements tandis que la classe locale a augmenté de 5 165 mouvements ou 4,6 %.
- L'aéroport de Toronto/LB Pearson Intl a été le plus affairé quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 36 336 mouvements respectivement. L'aéroport de Boundary Bay a dominé la classe locale avec 13 219 mouvements.

**TABLE I. Comparison of Aircraft Movements at NAV CANADA Tower Controlled Airports with the Same Period a Year Ago**

**TABLEAU I. Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA avec ceux de la même période l'année précédente**

	<b>September 2006 Septembre</b>	<b>September 2005 Septembre</b>	<b>% Change Variation en %</b>	<b>Year-to-Date Total Depuis le début De l'année 2006 2005</b>		<b>% Change Variation en %</b>	
Number of Airports in Survey	42	42		42	42		Nombre d'aéroports recensés
<b>TOTAL</b>	<b>400,522</b>	<b>396,070</b>	<b>1.1</b>	<b>3,430,779</b>	<b>3,371,686</b>	<b>1.8</b>	<b>TOTAL</b>
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	200,831	198,311	1.3	1,752,577	1,722,806	1.7	Transporteurs aériens
Other Commercial	36,658	38,430	-4.6	313,727	315,752	-0.6	Autres vols commerciaux
Private	36,563	36,866	-0.8	294,935	291,821	1.1	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	5,496	5,655	-2.8	48,168	47,546	1.3	- civils
- Military	4,571	5,570	-17.9	39,268	42,972	-8.6	- militaires
<b>Total</b>	<b>284,119</b>	<b>284,832</b>	<b>-0.3</b>	<b>2,448,675</b>	<b>2,420,897</b>	<b>1.1</b>	<b>Total</b>
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	114,615	108,670	5.5	968,833	936,837	3.4	Civils
Military	1,788	2,568	-30.4	13,271	13,952	-4.9	Militaires
<b>Total</b>	<b>116,403</b>	<b>111,238</b>	<b>4.6</b>	<b>982,104</b>	<b>950,789</b>	<b>3.3</b>	<b>Total</b>

**AIRPORTS WITH NAV CANADA  
FLIGHT SERVICE STATIONS**

- In September 2006, total air traffic activity at the 55 airports with NAV CANADA Flight Service Stations totalled 109,713 movements. This represents a decrease of 1,295 movements when compared to the 111,008 movements reported for 56 airports in September 2005. The itinerant category increased by 1,955 movements or 2.3% while the local category decreased by 3,250 movements or 12.7%.
- Fort McMurray was the most active airport in both the overall and itinerant classes of operation with 6,661 and 5,457 movements respectively. The local category was led by North Bay with 2,648 movements.

**AÉROPORTS AVEC STATIONS D'INFORMATION DE VOL  
DE NAV CANADA**

- En septembre 2006, le trafic aérien aux 55 aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA s'est chiffré à 109 713 mouvements. Ceci représente une diminution de 1 295 mouvements comparativement aux 111 008 mouvements rapportés aux 56 aéroports en septembre 2005. La classe itinérante a augmenté de 1 955 mouvements ou 2,3 % tandis que la classe locale a diminué de 3 250 mouvements ou 12,7 %.
- L'aéroport de Fort McMurray a été le plus affairé quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 6 661 et 5 457 mouvements respectivement. L'aéroport de North Bay a dominé la classe locale avec 2 648 mouvements.

**TABLE II. Comparison of Aircraft Movements at Airports with NAV CANADA Flight Service Stations with the Same Period a Year Ago**

**TABLEAU II. Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec des stations d'information de vol de NAV CANADA avec ceux de la même période l'année précédente**

	September 2006 Septembre	September 2005 Septembre	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année		% Change Variation en %	
				2006	2005		
Number of Airports in Survey	55	56		55	56		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	109,713	111,008	-1.2	947,681	965,245	-1.8	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	62,710	60,504	3.6	533,863	518,993	2.9	Transporteurs aériens
Other Commercial	6,556	6,569	-0.2	54,298	58,188	-6.7	Autres vols commerciaux
Private	13,604	14,333	-5.1	108,568	111,662	-2.8	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	2,152	2,284	-5.8	22,327	22,525	-0.9	- civils
- Military	2,370	1,747	35.7	14,714	11,992	22.7	- militaires
Total	87,392	85,437	2.3	733,770	723,360	1.4	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	21,530	24,861	-13.4	210,130	238,021	-11.7	Civils
Military	791	710	11.4	3,781	3,864	-2.1	Militaires
Total	22,321	25,571	-12.7	213,911	241,885	-11.6	Total

## INTRODUCTION

### Survey Universe

### Coverage

Airports with Air Traffic Control Towers: the statistics appearing in the section cover itinerant and local movements reported by the air traffic control units at the 42 NAV CANADA control towers.

Airports with Flight Service Stations: the statistics appearing in the section are for itinerant and local movements reported by the 55 NAV CANADA Flight Service Stations.

### Methodology

The Itinerant Movement Record is designed to capture:

- Aircraft Identification
- Aircraft Type
- The last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off
- Arrival or Departure
- Time of Movement
- Runway Used
- Flight Rules (Instrument Flight Rules or Visual Flight Rules).

The Local Aircraft Movement Record provides for reports of local movements by:

- Hour
- Single Engine Aircraft
- Multi-Engine Aircraft
- Jet Aircraft
- Military Aircraft
- Date of Movement

Processing of aircraft movement statistics involves several stages. Preliminary monthly data by class of operation are released in a single sheet bulletin, Preliminary Aircraft Movement Statistics - TP-1496 (NAV CANADA towered airports only). Data which follow in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP-141 may contain revisions to the originally released figures. Annual tables, which may reflect further revisions, are released in the publication, Aircraft Movement Statistics - Annual Report - TP-577. In particular, data on itinerant movements by type of operation may reflect revisions as various sources of comparative information (data collected from commercial air carriers by the Aviation Statistics Centre, Statistics Canada) become available during the processing cycle. Finally, when revisions are required after the release of TP-577, they are contained in the five year historical summary of subsequent editions of TP-577.

The records are completed daily, based on a twenty-four hour clock running from zero hour to 23:59. The times recorded are Coordinated Universal Time (UTC); however, published statistics are shown in local times. The records are transmitted to the Aviation Statistics Centre.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information reduces the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

## INTRODUCTION

### Univers de l'enquête

### Champ de l'enquête

Aéroports avec tour de contrôle de la circulation aérienne: les statistiques présentées à la section donnent les mouvements itinérants et locaux enregistrés par les unités de contrôle de la circulation aérienne aux 42 tours de contrôle de NAV CANADA.

Aéroports avec station d'information de vol: les statistiques présentées à la section sont pour les mouvements itinérants et locaux enregistrés par les 55 stations d'information de vol de NAV CANADA.

### Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants:

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon:

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le processus de la statistique relative aux mouvements des aéronefs. Des résultats provisoires sont fournis dans un bulletin d'une simple feuille - Résultats provisoires, statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs - TP-1496 (Aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA). Les données qui suivent dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP-141 peuvent contenir des révisions, c'est-à-dire des chiffres provenant d'une compilation plus complète et détaillée. Des tableaux annuels sont distribués dans le rapport intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport annuel - TP-577. Il est à noter dans ce rapport que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter d'autres révisions provenant de différentes sources d'information comparative, (données reçues des transporteurs pour le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) au fur et à mesure que ces informations nous parviennent, les fichiers sont révisés et reflètent les changements. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution du rapport TP-577, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions suivantes de ce rapport.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC); toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emménagement de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Other parameter files information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flights (commercial, private and government) and the geographical area in which the flights take place.

The parameter files also include Airport Environment information against which the airport category is checked; the reported runway is validated and the time difference between UTC and Local is assigned.

#### Data Quality and Limitations

Aircraft Movement Statistics are accumulated from data originating with air traffic control tower units or Flight Services Stations personnel. Because staff in these positions are highly trained in factual observation and reporting, the entries in the data bank are of a high quality.

The procedures for reporting aircraft movements on the Daily Air Traffic Records by tower units are described in the NAV CANADA Air Traffic Control Manual of Operations (TP 703) Volume 1, Para. 1023 to 1023.5. Definitions for terms used in these paragraphs can be found in the Glossary of Terms of this report.

To maintain uniformity in the reporting of source data, ASC issues to air traffic control units an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) listing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes serve as references to help ensure the reporting of the proper aircraft identity and the point of origin and destination of flights.

The processing system contains editing procedures designed to identify data errors occurring during transcription or during data capture of forms. Identified errors are manually corrected by ASC editing staff.

Errors may occur if an aircraft type code which exists is reported or data captured in error for a flight. For example, the reporting or keying of B727 for a flight actually performed by a B737 may not be detected during the system editing. That the aircraft type information is recorded by highly trained air traffic control tower staff using a common handbook of official aircraft codes will minimize this problem.

Similarly, the breakdown of the data on a geographic basis by use of location codes can be subject to error. For smaller locations, alphanumeric location codes are often used and the sequence of numbers and letters determines the geographic area to which the data are assigned. In some cases, where a sequence error has been introduced into the system either at the reporting unit or at data capture, a domestic movement may be classified as transborder or vice versa. The use of common manuals of location identifiers works to minimize this occurrence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

#### Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans le Lexique à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143). Cette publication renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicatifs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé "Canada supplément de vol" qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.



#### Factors influencing the data

Oshawa airport began resurfacing runways in late September, effectively closing the airport to most air traffic. The resurfacing will continue until mid October – weather permitting.

#### Facteurs influents sur les données

L'aéroport d'Oshawa a commencé à refaire la surface des pistes à la fin de septembre, ainsi fermant l'aéroport à la majorité du trafic aérien. Le travail continuera jusqu'à la mi-octobre si la température le permet .



**AIRPORTS WITH AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS**

**- - -**

**AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**



**Table 1**  
**Tableau 1**

**Total Aircraft Movements by Class of Operation**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol**

**September 2006** **Septembre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total		Itinerant Itinérants		Local Locaux	
	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements
Abbotsford	6	15,764	14	6,156	2	9,608
Boundary Bay	3	21,120	9	7,901	1	13,219
Calgary Intl	4	20,893	3	20,543	36	350
Calgary/Springbank	12	11,719	18	5,035	4	6,684
Chicoutimi/St-Honore	13	10,990	32	2,914	3	8,076
Edmonton City Centre	22	7,222	17	5,610	24	1,612
Edmonton Intl	15	10,221	6	9,809	34	412
Edmonton/Villeneuve	31	4,988	37	2,188	15	2,800
Gander Intl	35	3,913	34	2,743	28	1,170
Halifax Intl	17	8,160	11	6,907	27	1,253
Hamilton	29	6,087	25	3,897	19	2,190
Kelowna	26	6,882	22	4,734	20	2,148
Kitchener/Waterloo	19	7,989	27	3,569	9	4,420
Langley	23	7,196	31	2,960	11	4,236
London	24	7,185	21	4,807	17	2,378
Moncton/Greater Moncton Intl	25	7,081	20	4,962	22	2,119
Montréal/Mirabel Intl	41	2,401	40	1,742	32	659
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	5	18,695	4	18,695	-	-
Montréal/St-Hubert	8	12,760	13	6,181	5	6,579
Oshawa	34	4,334	38	1,960	18	2,374
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	9	12,466	7	9,453	13	3,013
Pitt Meadows	14	10,288	24	4,276	6	6,012
Prince George	37	3,500	35	2,554	29	946
Québec/Jean Lesage Intl	16	9,487	10	7,359	21	2,128
Regina Intl	33	4,941	26	3,673	26	1,268
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	20	7,952	19	5,016	14	2,936
Sault Ste Marie	32	4,956	36	2,348	16	2,608
St John's Intl	36	3,703	28	3,401	37	302
St-Jean	39	2,770	39	1,898	30	872
Sudbury	38	3,133	33	2,749	35	384
Thunder Bay	18	7,997	16	6,063	23	1,934
Toronto/Buttonville Municipal	11	11,949	15	6,111	7	5,838
Toronto/City Centre	27	6,748	30	3,166	12	3,582
Toronto/Lester B Pearson Intl	1	36,336	1	36,336	-	-
Vancouver Harbour	28	6,628	12	6,628	-	-
Vancouver Intl	2	28,881	2	28,881	-	-
Victoria Intl	7	13,711	8	8,764	8	4,947
Whitehorse Intl	42	1,870	42	1,602	38	268
Windsor	40	2,442	41	1,642	31	800
Winnipeg Intl	10	12,425	5	11,063	25	1,362
Winnipeg/St Andrews	21	7,677	29	3,301	10	4,376
Yellowknife	30	5,062	23	4,522	33	540
Total ( 42 )		400,522		284,119		116,403

**Table 2**  
**Tableau 2**

**Total Aircraft Movements - Civil and Military**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires**

**September 2006 Septembre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Civil - Civils				Military - Militaires		
	Total	Itinerant - Itinérants		Local Locaux	Total	Itinerant Itinérants	Local Locaux
		Commercial Commerciaux	Private and Govt Privés et officiels				
Abbotsford	15,687	4,603	1,476	9,608	77	77	-
Boundary Bay	21,117	6,329	1,569	13,219	3	3	-
Calgary Intl	20,753	18,698	1,735	320	140	110	30
Calgary/Springbank	11,717	3,432	1,603	6,682	2	-	2
Chicoutimi/St-Honore	10,939	2,665	226	8,048	51	23	28
Edmonton City Centre	7,074	3,840	1,626	1,608	148	144	4
Edmonton Intl	10,090	9,271	429	390	131	109	22
Edmonton/Villeneuve	4,772	793	1,179	2,800	216	216	-
Gander Intl	3,578	1,854	654	1,070	335	235	100
Halifax Intl	7,267	5,971	610	686	893	326	567
Hamilton	6,083	3,047	846	2,190	4	4	-
Kelowna	6,864	3,670	1,050	2,144	18	14	4
Kitchener/Waterloo	7,950	2,485	1,047	4,418	39	37	2
Langley	7,173	1,537	1,400	4,236	23	23	-
London	7,183	3,445	1,360	2,378	2	2	-
Moncton/Greater Moncton Intl	7,056	4,468	471	2,117	25	23	2
Montréal/Mirabel Intl	2,345	1,231	459	655	56	52	4
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	18,678	16,620	2,058	-	17	17	-
Montréal/St-Hubert	12,602	4,289	1,734	6,579	158	158	-
Oshawa	4,332	1,325	633	2,374	2	2	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	12,237	8,129	1,123	2,985	229	201	28
Pitt Meadows	10,220	2,579	1,629	6,012	68	68	-
Prince George	3,432	1,850	636	946	68	68	-
Québec/Jean Lesage Intl	9,274	5,713	1,435	2,126	213	211	2
Regina Intl	4,650	2,611	805	1,234	291	257	34
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	7,701	3,949	899	2,853	251	168	83
Sault Ste Marie	4,931	2,092	233	2,606	25	23	2
St John's Intl	3,500	2,822	380	298	203	199	4
St-Jean	2,170	563	735	872	600	600	-
Sudbury	3,108	2,210	520	378	25	19	6
Thunder Bay	7,806	5,271	631	1,904	191	161	30
Toronto/Buttonville Municipal	11,943	4,116	1,989	5,838	6	6	-
Toronto/City Centre	6,719	2,369	768	3,582	29	29	-
Toronto/Lester B Pearson Intl	36,238	34,530	1,708	-	98	98	-
Vancouver Harbour	6,626	6,478	148	-	2	2	-
Vancouver Intl	28,863	27,153	1,710	-	18	18	-
Victoria Intl	13,174	6,285	2,306	4,583	537	173	364
Whitehorse Intl	1,868	1,176	424	268	2	2	-
Windsor	2,441	1,274	367	800	1	1	-
Winnipeg Intl	11,464	9,618	840	1,006	961	605	356
Winnipeg/St Andrews	7,657	2,851	432	4,374	20	18	2
Yellowknife	4,881	4,277	176	428	181	69	112
Total (42)	394,163	237,489	42,059	114,615	6,359	4,571	1,788

**Table 3**  
**Tableau 3**

**Number of Itinerant Movements by Type of Operation**  
**Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation**

September 2006 Septembre

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV - VI Niv. IV - VI			Civil Civils	Military Militaires
		Abbotsford	6,156	757	2,233	1,613	1,240
Boundary Bay	7,901	31	1,177	5,121	1,531	38	3
Calgary Intl	20,543	16,589	1,380	729	1,531	204	110
Calgary/Springbank	5,035	39	624	2,769	1,590	13	-
Chicoutimi/St-Honore	2,914	19	648	1,998	218	8	23
Edmonton City Centre	5,610	1,763	652	1,425	1,193	433	144
Edmonton Intl	9,809	8,772	383	116	391	38	109
Edmonton/Villeneuve	2,188	3	105	685	1,177	2	216
Gander Intl	2,743	521	1,235	98	564	90	235
Halifax Intl	6,907	5,253	671	47	512	98	326
Hamilton	3,897	1,844	938	265	715	131	4
Kelowna	4,734	2,483	252	935	894	156	14
Kitchener/Waterloo	3,569	260	1,645	580	1,037	10	37
Langley	2,960	25	170	1,342	1,393	7	23
London	4,807	1,301	794	1,350	1,275	85	2
Moncton/Greater Moncton Intl	4,962	1,958	2,475	35	276	195	23
Montréal/Mirabel Intl	1,742	872	242	117	426	33	52
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	18,695	15,453	793	374	1,852	206	17
Montréal/St-Hubert	6,181	2,041	519	1,729	1,597	137	158
Oshawa	1,960	75	115	1,135	575	58	2
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	9,453	5,955	517	1,657	567	556	201
Pitt Meadows	4,276	34	480	2,065	1,618	11	68
Prince George	2,554	1,212	509	129	477	159	68
Québec/Jean Lesage Intl	7,359	3,931	732	1,050	1,132	303	211
Regina Intl	3,673	1,918	649	44	510	295	257
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	5,016	2,660	979	310	628	271	168
Sault Ste Marie	2,348	847	218	1,027	173	60	23
St John's Intl	3,401	1,435	1,331	56	213	167	199
St-Jean	1,898	85	211	267	707	28	600
Sudbury	2,749	1,436	664	110	402	118	19
Thunder Bay	6,063	2,884	1,407	980	276	355	161
Toronto/Buttonville Municipal	6,111	386	829	2,901	1,936	53	6
Toronto/City Centre	3,166	140	1,009	1,220	753	15	29
Toronto/Lester B Pearson Intl	36,336	33,684	580	266	1,670	38	98
Vancouver Harbour	6,628	5,765	699	14	148	-	2
Vancouver Intl	28,881	24,760	2,055	338	1,347	363	18
Victoria Intl	8,764	3,217	2,348	720	2,234	72	173
Whitehorse Intl	1,602	629	530	17	400	24	2
Windsor	1,642	580	656	38	347	20	1
Winnipeg Intl	11,063	8,648	841	129	486	354	605
Winnipeg/St Andrews	3,301	336	1,674	841	430	2	18
Yellowknife	4,522	3,794	467	16	122	54	69
Total (42)	284,119	164,395	36,436	36,658	36,563	5,496	4,571

**Table 4**  
**Tableau 4**

**Itinerant Movements by I.F.R. and V.F.R. and Runway 88 Movements**  
**Mouvements itinérants par I.F.R. et V.F.R. et mouvements de piste 88**

**September 2006 Septembre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Itinerant Aircraft Movements - Mouvements itinérants d'appareils					Runway 88 Piste 88
	Total	I.F.R.	Percentage I.F.R. Pourcentage	V.F.R.	Percentage V.F.R. Pourcentage	
Abbotsford	6,156	1,579	25.6	4,577	74.3	2,237
Boundary Bay	7,901	425	5.3	7,476	94.6	648
Calgary Intl	20,543	18,767	91.3	1,776	8.6	471
Calgary/Springbank	5,035	174	3.4	4,861	96.5	3,645
Chicoutimi/St-Honore	2,914	80	2.7	2,834	97.2	203
Edmonton City Centre	5,610	2,867	51.1	2,743	48.8	4,070
Edmonton Intl	9,809	9,229	94.0	580	5.9	1,396
Edmonton/Villeneuve	2,188	10	0.4	2,178	99.5	96
Gander Intl	2,743	1,573	57.3	1,170	42.6	222
Halifax Intl	6,907	6,032	87.3	875	12.6	731
Hamilton	3,897	2,537	65.1	1,360	34.8	928
Kelowna	4,734	2,784	58.8	1,950	41.1	1,135
Kitchener/Waterloo	3,569	880	24.6	2,689	75.3	544
Langley	2,960	32	1.0	2,928	98.9	4,855
London	4,807	1,850	38.4	2,957	61.5	532
Moncton/Greater Moncton Intl	4,962	2,088	42.0	2,874	57.9	854
Montréal/Mirabel Intl	1,742	1,123	64.4	619	35.5	1,593
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	18,695	17,658	94.4	1,037	5.5	3,278
Montréal/St-Hubert	6,181	1,442	23.3	4,739	76.6	1,257
Oshawa	1,960	139	7.0	1,821	92.9	571
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	9,453	6,926	73.2	2,527	26.7	931
Pitt Meadows	4,276	20	0.4	4,256	99.5	3,311
Prince George	2,554	1,392	54.5	1,162	45.4	468
Québec/Jean Lesage Intl	7,359	4,605	62.5	2,754	37.4	622
Regina Intl	3,673	2,526	68.7	1,147	31.2	237
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	5,016	3,199	63.7	1,817	36.2	249
Sault Ste Marie	2,348	1,148	48.8	1,200	51.1	319
St John's Intl	3,401	3,074	90.3	327	9.6	389
St-Jean	1,898	233	12.2	1,665	87.7	245
Sudbury	2,749	1,807	65.7	942	34.2	395
Thunder Bay	6,063	3,708	61.1	2,355	38.8	266
Toronto/Buttonville Municipal	6,111	1,153	18.8	4,958	81.1	995
Toronto/City Centre	3,166	546	17.2	2,620	82.7	3,381
Toronto/Lester B Pearson Intl	36,336	36,123	99.4	213	0.5	153
Vancouver Harbour	6,628	65	0.9	6,563	99.0	4,376
Vancouver Intl	28,881	21,162	73.2	7,719	26.7	14,083
Victoria Intl	8,764	3,256	37.1	5,508	62.8	10,810
Whitehorse Intl	1,602	502	31.3	1,100	68.6	2,286
Windsor	1,642	769	46.8	873	53.1	125
Winnipeg Intl	11,063	9,404	85.0	1,659	14.9	1,505
Winnipeg/St Andrews	3,301	84	2.5	3,217	97.4	297
Yellowknife	4,522	2,673	59.1	1,849	40.8	5,083
Total (42)	284,119	175,644	61.8	108,475	38.2	79,792



**Table 5**  
**Tableau 5**

**Itinerant Movements by Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur**

September 2006 Septembre

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Aircraft - Aéronefs			Other Aircraft Autres appareils	
		Jet	Turboprop Turbo- propulseurs	Piston	Helicopters	Gliders
		À réaction		À pistons	Hélicoptères	Planeurs
Abbotsford	6,156	677	221	3,941	1,315	2
Boundary Bay	7,901	1	54	7,728	112	6
Calgary Intl	20,543	12,972	5,702	1,171	697	1
Calgary/Springbank	5,035	2	84	4,332	617	-
Chicoutimi/St-Honore	2,914	10	44	2,224	616	20
Edmonton City Centre	5,610	485	2,254	2,214	657	-
Edmonton Intl	9,809	6,007	3,272	487	43	-
Edmonton/Villeneuve	2,188	-	15	1,547	86	540
Gander Intl	2,743	885	621	995	242	-
Halifax Intl	6,907	4,106	1,747	666	388	-
Hamilton	3,897	1,614	812	1,391	77	3
Kelowna	4,734	1,362	1,484	1,654	234	-
Kitchener/Waterloo	3,569	169	367	2,850	183	-
Langley	2,960	-	2	2,458	479	21
London	4,807	404	1,399	2,801	203	-
Moncton/Greater Moncton Intl	4,962	1,201	821	2,861	79	-
Montréal/Mirabel Intl	1,742	797	367	524	54	-
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	18,695	12,389	5,083	867	356	-
Montréal/St-Hubert	6,181	159	779	4,706	534	3
Oshawa	1,960	5	71	1,743	141	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	9,453	5,289	1,505	2,202	457	-
Pitt Meadows	4,276	4	274	3,664	315	19
Prince George	2,554	574	1,013	530	426	11
Québec/Jean Lesage Intl	7,359	1,458	2,902	2,295	690	14
Regina Intl	3,673	1,444	819	1,314	85	11
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	5,016	1,437	1,549	1,990	40	-
Sault Ste Marie	2,348	35	966	1,276	71	-
St John's Intl	3,401	1,268	1,556	151	426	-
St-Jean	1,898	10	34	1,504	20	330
Sudbury	2,749	34	1,726	620	369	-
Thunder Bay	6,063	940	3,006	1,469	648	-
Toronto/Buttonville Municipal	6,111	161	637	4,809	504	-
Toronto/City Centre	3,166	2	505	2,148	498	13
Toronto/Lester B Pearson Intl	36,336	30,399	5,686	196	55	-
Vancouver Harbour	6,628	-	2,932	2,562	1,134	-
Vancouver Intl	28,881	13,161	9,869	4,616	1,235	-
Victoria Intl	8,764	1,254	2,379	4,657	474	-
Whitehorse Intl	1,602	275	433	647	247	-
Windsor	1,642	143	552	909	38	-
Winnipeg Intl	11,063	5,292	4,387	1,193	191	-
Winnipeg/St Andrews	3,301	2	160	2,996	143	-
Yellowknife	4,522	852	2,853	402	415	-
Total (42)	284,119	107,279	70,942	89,310	15,594	994

**Table 6**  
**Tableau 6**

**Itinerant Movements by Weight Group**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids**

**September 2006** **Septembre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Gross Take-Off Weight (kg.) - Poids brut au décollage (kg.)									
	2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 70 000	70 001 90 000	90 001 136 000	136 001 & over et plus
Abbotsford	4,559	547	212	60	98	195	467	14	-	4
Boundary Bay	7,371	456	63	5	-	5	-	-	-	1
Calgary Intl	1,291	652	2,141	2,736	1,018	3,849	6,332	1,590	344	590
Calgary/Springbank	4,699	208	123	3	2	-	-	-	-	-
Chicoutimi/St-Honore	2,656	208	27	2	-	8	-	13	-	-
Edmonton City Centre	2,347	534	1,850	652	207	19	-	1	-	-
Edmonton Intl	334	248	704	1,227	407	2,432	3,204	927	182	144
Edmonton/Villeneuve	2,133	25	30	-	-	-	-	-	-	-
Gander Intl	998	105	166	448	396	282	51	63	137	97
Halifax Intl	282	550	466	898	865	1,240	1,427	770	161	248
Hamilton	1,209	439	381	394	169	316	470	38	477	4
Kelowna	1,728	183	328	662	327	746	738	4	18	-
Kitchener/Waterloo	2,774	256	214	72	229	20	2	2	-	-
Langley	2,775	157	18	-	10	-	-	-	-	-
London	2,871	330	349	133	768	219	133	2	2	-
Moncton/Greater Moncton Intl	2,732	248	417	346	21	663	268	-	263	4
Montréal/Mirabel Intl	472	202	77	166	51	181	113	31	347	102
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	850	324	836	1,040	3,269	4,927	3,880	1,455	134	1,980
Montréal/St-Hubert	4,554	547	807	88	150	14	13	-	8	-
Oshawa	1,759	113	62	6	18	2	-	-	-	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	2,202	204	833	374	701	2,175	1,626	1,006	188	144
Pitt Meadows	3,930	58	284	4	-	-	-	-	-	-
Prince George	811	142	404	584	9	395	207	-	2	-
Québec/Jean Lesage Intl	2,459	553	918	184	1,519	1,599	37	26	22	42
Regina Intl	987	424	510	356	111	510	693	-	82	-
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	1,535	505	616	679	227	655	754	-	45	-
Sault Ste Marie	1,174	196	548	66	95	265	-	-	4	-
St John's Intl	128	24	398	786	704	183	719	382	55	22
St-Jean	1,749	93	48	2	-	-	-	-	-	6
Sudbury	552	424	1,216	125	337	87	6	2	-	-
Thunder Bay	1,450	497	2,359	418	246	809	280	4	-	-
Toronto/Buttonville Municipal	4,858	512	510	152	49	28	2	-	-	-
Toronto/City Centre	2,088	387	515	27	24	123	-	2	-	-
Toronto/Lester B Pearson Intl	44	486	376	2,386	3,867	8,351	11,568	4,308	658	4,292
Vancouver Harbour	350	4,611	1,639	6	22	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	1,305	5,147	1,417	3,031	2,648	4,585	5,255	2,343	727	2,423
Victoria Intl	4,069	1,164	264	631	1,007	978	555	56	40	-
Whitehorse Intl	821	229	143	56	17	163	162	-	-	11
Windsor	838	149	68	117	361	71	32	4	2	-
Winnipeg Intl	750	633	3,356	418	895	1,348	2,523	415	686	39
Winnipeg/St Andrews	2,630	522	129	2	16	-	-	2	-	-
Yellowknife	530	450	831	267	149	884	690	721	-	-
Total (42)	83,654	23,742	26,653	19,609	21,009	38,327	42,207	14,181	4,584	10,153

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2006 Septembre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Abbotsford</b>							
Domestic - Intérieurs	5,985	731	2,200	1,601	1,150	228	75
Transborder - Transfrontaliers	171	26	33	12	90	8	2
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	6,156	757	2,233	1,613	1,240	236	77
<b>Boundary Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	7,842	31	1,175	5,106	1,489	38	3
Transborder - Transfrontaliers	59	-	2	15	42	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	7,901	31	1,177	5,121	1,531	38	3
<b>Calgary Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	16,741	13,308	1,314	703	1,115	202	99
Transborder - Transfrontaliers	3,400	2,884	65	26	415	2	8
Other Intl - Internat., Autres	402	397	1	-	1	-	3
Total	20,543	16,589	1,380	729	1,531	204	110
<b>Calgary/Springbank</b>							
Domestic - Intérieurs	4,989	39	619	2,768	1,550	13	-
Transborder - Transfrontaliers	46	-	5	1	40	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,035	39	624	2,769	1,590	13	-
<b>Chicoutimi/St-Honore</b>							
Domestic - Intérieurs	2,914	19	648	1,998	218	8	23
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,914	19	648	1,998	218	8	23
<b>Edmonton City Centre</b>							
Domestic - Intérieurs	5,580	1,761	649	1,424	1,171	433	142
Transborder - Transfrontaliers	30	2	3	1	22	-	2
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,610	1,763	652	1,425	1,193	433	144
<b>Edmonton Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	8,696	7,739	380	115	321	38	103
Transborder - Transfrontaliers	1,047	974	3	1	69	-	-
Other Intl - Internat., Autres	66	59	-	-	1	-	6
Total	9,809	8,772	383	116	391	38	109
<b>Edmonton/Villeneuve</b>							
Domestic - Intérieurs	2,188	3	105	685	1,177	2	216
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,188	3	105	685	1,177	2	216
<b>Gander Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	1,888	228	1,232	65	156	90	117
Transborder - Transfrontaliers	386	129	-	14	201	-	42
Other Intl - Internat., Autres	469	164	3	19	207	-	76
Total	2,743	521	1,235	98	564	90	235
<b>Halifax Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	5,338	4,180	433	40	326	97	262
Transborder - Transfrontaliers	1,166	891	62	5	156	-	52
Other Intl - Internat., Autres	403	182	176	2	30	1	12
Total	6,907	5,253	671	47	512	98	326

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2006 Septembre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Hamilton</b>							
Domestic - Intérieurs	3,255	1,419	922	262	522	127	3
Transborder - Transfrontaliers	635	423	16	2	189	4	1
Other Intl - Internat., Autres	7	2	-	1	4	-	-
Total	3,897	1,844	938	265	715	131	4
<b>Kelowna</b>							
Domestic - Intérieurs	4,392	2,224	239	933	828	154	14
Transborder - Transfrontaliers	341	258	13	2	66	2	-
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	-	-	-
Total	4,734	2,483	252	935	894	156	14
<b>Kitchener/Waterloo</b>							
Domestic - Intérieurs	3,156	56	1,588	578	887	10	37
Transborder - Transfrontaliers	412	204	57	2	149	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	3,569	260	1,645	580	1,037	10	37
<b>Langley</b>							
Domestic - Intérieurs	2,945	25	170	1,339	1,381	7	23
Transborder - Transfrontaliers	15	-	-	3	12	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,960	25	170	1,342	1,393	7	23
<b>London</b>							
Domestic - Intérieurs	4,339	1,031	784	1,342	1,095	85	2
Transborder - Transfrontaliers	465	270	8	8	179	-	-
Other Intl - Internat., Autres	3	-	2	-	1	-	-
Total	4,807	1,301	794	1,350	1,275	85	2
<b>Moncton/Greater Moncton Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	4,855	1,874	2,473	34	256	195	23
Transborder - Transfrontaliers	90	70	2	1	17	-	-
Other Intl - Internat., Autres	17	14	-	-	3	-	-
Total	4,962	1,958	2,475	35	276	195	23
<b>Montréal/Mirabel Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	1,500	635	242	116	422	33	52
Transborder - Transfrontaliers	238	234	-	1	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	4	3	-	-	1	-	-
Total	1,742	872	242	117	426	33	52
<b>Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	10,815	8,471	718	308	1,100	204	14
Transborder - Transfrontaliers	5,989	5,249	56	49	631	2	2
Other Intl - Internat., Autres	1,891	1,733	19	17	121	-	1
Total	18,695	15,453	793	374	1,852	206	17
<b>Montréal/St-Hubert</b>							
Domestic - Intérieurs	5,978	2,016	515	1,724	1,428	137	158
Transborder - Transfrontaliers	202	25	4	5	168	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	6,181	2,041	519	1,729	1,597	137	158
<b>Oshawa</b>							
Domestic - Intérieurs	1,919	65	115	1,134	545	58	2
Transborder - Transfrontaliers	41	10	-	1	30	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,960	75	115	1,135	575	58	2

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2006** **Septembre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Ottawa/Macdonald-Cartier Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	7,307	4,014	507	1,649	439	529	169
Transborder - Transfrontaliers	2,033	1,860	7	7	116	25	18
Other Intl - Internat., Autres	113	81	3	1	12	2	14
Total	9,453	5,955	517	1,657	567	556	201
<b>Pitt Meadows</b>							
Domestic - Intérieurs	4,261	33	480	2,065	1,604	11	68
Transborder - Transfrontaliers	12	-	-	-	12	-	-
Other Intl - Internat., Autres	3	1	-	-	2	-	-
Total	4,276	34	480	2,065	1,618	11	68
<b>Prince George</b>							
Domestic - Intérieurs	2,533	1,209	508	129	460	159	68
Transborder - Transfrontaliers	20	3	-	-	17	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	1	-	-	-	-
Total	2,554	1,212	509	129	477	159	68
<b>Québec/Jean Lesage Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	6,735	3,437	727	1,045	1,018	301	207
Transborder - Transfrontaliers	594	465	5	5	114	2	3
Other Intl - Internat., Autres	30	29	-	-	-	-	1
Total	7,359	3,931	732	1,050	1,132	303	211
<b>Regina Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	3,467	1,792	648	43	435	293	256
Transborder - Transfrontaliers	206	126	1	1	75	2	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,673	1,918	649	44	510	295	257
<b>Saskatoon/John G Diefenbaker Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	4,832	2,527	974	308	585	270	168
Transborder - Transfrontaliers	184	133	5	2	43	1	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,016	2,660	979	310	628	271	168
<b>Sault Ste Marie</b>							
Domestic - Intérieurs	2,312	847	212	1,023	148	59	23
Transborder - Transfrontaliers	36	-	6	4	25	1	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,348	847	218	1,027	173	60	23
<b>St John's Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	2,938	1,258	1,317	47	117	164	35
Transborder - Transfrontaliers	249	104	1	3	51	1	89
Other Intl - Internat., Autres	214	73	13	6	45	2	75
Total	3,401	1,435	1,331	56	213	167	199
<b>St-Jean</b>							
Domestic - Intérieurs	1,897	85	211	267	706	28	600
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,898	85	211	267	707	28	600
<b>Sudbury</b>							
Domestic - Intérieurs	2,727	1,435	664	108	385	116	19
Transborder - Transfrontaliers	22	1	-	2	17	2	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,749	1,436	664	110	402	118	19

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2006 Septembre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Thunder Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	5,864	2,754	1,402	978	223	355	152
Transborder - Transfrontaliers	199	130	5	2	53	-	9
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	6,063	2,884	1,407	980	276	355	161
<b>Toronto/Buttonville Municipal</b>							
Domestic - Intérieurs	5,768	290	784	2,889	1,747	52	6
Transborder - Transfrontaliers	340	96	45	12	186	1	-
Other Intl - Internat., Autres	3	-	-	-	3	-	-
Total	6,111	386	829	2,901	1,936	53	6
<b>Toronto/City Centre</b>							
Domestic - Intérieurs	2,934	129	988	1,218	558	13	28
Transborder - Transfrontaliers	231	10	21	2	195	2	1
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	-	-	-
Total	3,166	140	1,009	1,220	753	15	29
<b>Toronto/Lester B Pearson Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	16,728	15,474	428	136	570	30	90
Transborder - Transfrontaliers	15,539	14,212	127	117	1,070	8	5
Other Intl - Internat., Autres	4,069	3,998	25	13	30	-	3
Total	36,336	33,684	580	266	1,670	38	98
<b>Vancouver Harbour</b>							
Domestic - Intérieurs	6,477	5,674	665	13	123	-	2
Transborder - Transfrontaliers	151	91	34	1	25	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	6,628	5,765	699	14	148	-	2
<b>Vancouver Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	21,228	17,790	1,892	325	884	322	15
Transborder - Transfrontaliers	5,679	5,198	41	2	430	5	3
Other Intl - Internat., Autres	1,974	1,772	122	11	33	36	-
Total	28,881	24,760	2,055	338	1,347	363	18
<b>Victoria Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	7,755	2,761	2,248	708	1,796	72	170
Transborder - Transfrontaliers	997	456	98	10	430	-	3
Other Intl - Internat., Autres	12	-	2	2	8	-	-
Total	8,764	3,217	2,348	720	2,234	72	173
<b>Whitehorse Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	1,464	607	526	17	288	24	2
Transborder - Transfrontaliers	132	16	4	-	112	-	-
Other Intl - Internat., Autres	6	6	-	-	-	-	-
Total	1,602	629	530	17	400	24	2
<b>Windsor</b>							
Domestic - Intérieurs	1,507	530	628	36	293	20	-
Transborder - Transfrontaliers	125	49	21	2	52	-	1
Other Intl - Internat., Autres	10	1	7	-	2	-	-
Total	1,642	580	656	38	347	20	1
<b>Winnipeg Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	9,934	7,693	817	124	359	349	592
Transborder - Transfrontaliers	1,107	942	23	4	124	5	9
Other Intl - Internat., Autres	22	13	1	1	3	-	4
Total	11,063	8,648	841	129	486	354	605

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2006 Septembre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial  Autres vols commerciaux	Private  Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI  Niv. IV-VI			Civil  Civils	Military  Militaires
<b>Winnipeg/St Andrews</b>							
Domestic - Intérieurs	3,296	336	1,673	841	426	2	18
Transborder - Transfrontaliers	5	-	1	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,301	336	1,674	841	430	2	18
<b>Yellowknife</b>							
Domestic - Intérieurs	4,502	3,793	467	16	103	54	69
Transborder - Transfrontaliers	19	1	-	-	18	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	4,522	3,794	467	16	122	54	69
<b>Total (42)</b>							
Domestic - Intérieurs	231,781	120,323	35,287	36,260	30,404	5,382	4,125
Transborder - Transfrontaliers	42,614	35,542	774	325	5,649	73	251
Other Intl - Internat., Autres	9,724	8,530	375	73	510	41	195
Total	284,119	164,395	36,436	36,658	36,563	5,496	4,571

**Table 8** **Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day** **September 2006**  
**Tableau 8** **Total des mouvements d'appareils - À l'heure de pointe et au jour de pointe** **Septembre 2006**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	6	15,764	29	14:00	121	27	845
Boundary Bay	3	21,120	26	13:00	145	27	1,161
Calgary Intl	4	20,893	10	15:00	87	20	865
Calgary/Springbank	12	11,719	6	11:00	103	30	719
Chicoutimi/St-Honore	13	10,990	13	20:00	133	13	1,052
Edmonton City Centre	22	7,222	10	18:00	54	27	402
Edmonton Intl	15	10,221	9	12:00	47	28	436
Edmonton/Villeneuve	31	4,988	27	17:00	54	23	369
Gander Intl	35	3,913	14	15:00	54	27	334
Halifax Intl	17	8,160	9	14:00	122	9	602
Hamilton	29	6,087	10	15:00	58	29	390
Kelowna	26	6,882	20	20:00	61	11	351
Kitchener/Waterloo	19	7,989	1	13:00	81	21	516
Langley	23	7,196	9	18:00	71	24	397
London	24	7,185	26	15:00	66	16	428
Moncton/Greater Moncton Intl	25	7,081	28	16:00	47	21	342
Montréal/Mirabel Intl	41	2,401	22	11:00	37	22	204
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	5	18,695	1	18:00	66	1	730
Montréal/St-Hubert	8	12,760	11	16:00	96	12	783
Oshawa	34	4,334	21	15:00	77	22	445
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	9	12,466	6	22:00	72	5	614
Pitt Meadows	14	10,288	23	15:00	107	23	722
Prince George	37	3,500	9	12:00	51	27	195
Québec/Jean Lesage Intl	16	9,487	16	15:00	63	27	509
Regina Intl	33	4,941	30	12:00	43	19	237
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	20	7,952	19	16:00	78	30	504
Sault Ste Marie	32	4,956	12	9:00	84	12	450
St John's Intl	36	3,703	7	9:00	23	26	182
St-Jean	39	2,770	18	17:00	58	2	296
Sudbury	38	3,133	16	14:00	36	16	263
Thunder Bay	18	7,997	20	15:00	80	15	441
Toronto/Buttonville Municipal	11	11,949	26	16:00	99	21	805
Toronto/City Centre	27	6,748	15	16:00	77	16	478
Toronto/Lester B Pearson Intl	1	36,336	1	18:00	105	1	1,338
Vancouver Harbour	28	6,628	28	8:00	39	1	297
Vancouver Intl	2	28,881	1	12:00	94	1	1,114
Victoria Intl	7	13,711	30	14:00	96	22	617
Whitehorse Intl	42	1,870	2	9:00	22	15	116
Windsor	40	2,442	10	14:00	36	4	150
Winnipeg Intl	10	12,425	22	14:00	53	6	635
Winnipeg/St Andrews	21	7,677	10	13:00	76	5	481
Yellowknife	30	5,062	26	17:00	35	20	281



**Table 9**  
**Tableau 9**

**Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements itinérants - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**September 2006 Septembre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	14	6,156	7	11:00	40	27	299
Boundary Bay	9	7,901	24	13:00	63	23	413
Calgary Intl	3	20,543	20	18:00	67	7	834
Calgary/Springbank	18	5,035	23	10:00	48	30	325
Chicoutimi/St-Honore	32	2,914	8	10:00	24	12	220
Edmonton City Centre	17	5,610	27	17:00	31	27	304
Edmonton Intl	6	9,809	28	18:00	38	27	416
Edmonton/Villeneuve	37	2,188	23	10:00	32	23	239
Gander Intl	34	2,743	15	14:00	17	15	151
Halifax Intl	11	6,907	6	16:00	37	8	382
Hamilton	25	3,897	10	15:00	22	8	202
Kelowna	22	4,734	1	17:00	25	1	197
Kitchener/Waterloo	27	3,569	8	11:00	35	21	222
Langley	31	2,960	24	15:00	25	24	191
London	21	4,807	4	11:00	36	26	266
Moncton/Greater Moncton Intl	20	4,962	27	16:00	24	22	255
Montréal/Mirabel Intl	40	1,742	7	21:00	21	27	127
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	4	18,695	1	18:00	66	1	730
Montréal/St-Hubert	13	6,181	30	13:00	44	7	364
Oshawa	38	1,960	21	15:00	27	21	198
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	7	9,453	15	15:00	40	26	391
Pitt Meadows	24	4,276	24	16:00	43	24	272
Prince George	35	2,554	4	10:00	16	6	117
Québec/Jean Lesage Intl	10	7,359	12	18:00	37	27	361
Regina Intl	26	3,673	20	11:00	22	11	181
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	19	5,016	30	14:00	27	19	242
Sault Ste Marie	36	2,348	26	10:00	18	26	123
St John's Intl	28	3,401	27	17:00	16	27	160
St-Jean	39	1,898	30	11:00	36	30	271
Sudbury	33	2,749	16	14:00	36	16	263
Thunder Bay	16	6,063	12	15:00	34	13	317
Toronto/Buttonville Municipal	15	6,111	26	16:00	45	21	401
Toronto/City Centre	30	3,166	1	9:00	45	1	216
Toronto/Lester B Pearson Intl	1	36,336	1	18:00	105	1	1,338
Vancouver Harbour	12	6,628	28	8:00	39	1	297
Vancouver Intl	2	28,881	1	12:00	94	1	1,114
Victoria Intl	8	8,764	2	10:00	40	1	377
Whitehorse Intl	42	1,602	28	8:00	11	1	81
Windsor	41	1,642	4	10:00	13	4	94
Winnipeg Intl	5	11,063	21	16:00	42	28	451
Winnipeg/St Andrews	29	3,301	1	13:00	23	1	183
Yellowknife	23	4,522	21	17:00	23	20	209

**Table 10**  
**Tableau 10**

**Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**September 2006 Septembre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	2	9,608	19	17:00	96	27	546
Boundary Bay	1	13,219	9	11:00	130	27	806
Calgary Intl	36	350	10	14:00	26	10	104
Calgary/Springbank	4	6,684	6	11:00	84	6	438
Chicoutimi/St-Honore	3	8,076	13	20:00	124	13	858
Edmonton City Centre	24	1,612	9	11:00	34	9	178
Edmonton Intl	34	412	13	20:00	18	5	52
Edmonton/Villeneuve	15	2,800	27	17:00	46	27	230
Gander Intl	28	1,170	14	15:00	44	27	206
Halifax Intl	27	1,253	9	13:00	98	9	374
Hamilton	19	2,190	28	13:00	44	29	198
Kelowna	20	2,148	20	20:00	50	11	172
Kitchener/Waterloo	9	4,420	15	13:00	66	15	300
Langley	11	4,236	6	16:00	60	24	206
London	17	2,378	7	13:00	36	16	214
Moncton/Greater Moncton Intl	22	2,119	28	16:00	32	30	156
Montréal/Mirabel Intl	32	659	22	11:00	34	22	112
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/St-Hubert	5	6,579	7	10:00	70	12	434
Oshawa	18	2,374	18	10:00	60	22	290
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	13	3,013	6	21:00	58	6	265
Pitt Meadows	6	6,012	23	15:00	66	23	474
Prince George	29	946	9	12:00	44	9	124
Québec/Jean Lesage Intl	21	2,128	26	20:00	34	22	164
Regina Intl	26	1,268	8	15:00	32	23	104
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	14	2,936	19	16:00	54	30	300
Sault Ste Marie	16	2,608	12	9:00	74	12	332
St John's Intl	37	302	26	23:00	16	26	52
St-Jean	30	872	18	17:00	54	20	126
Sudbury	35	384	4	11:00	28	26	68
Thunder Bay	23	1,934	20	15:00	56	18	168
Toronto/Buttonville Municipal	7	5,838	21	16:00	64	16	418
Toronto/City Centre	12	3,582	16	14:00	62	16	342
Toronto/Lester B Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	8	4,947	30	14:00	60	10	286
Whitehorse Intl	38	268	2	9:00	14	15	42
Windsor	31	800	10	14:00	24	8	58
Winnipeg Intl	25	1,362	6	21:00	28	6	224
Winnipeg/St Andrews	10	4,376	10	13:00	66	5	326
Yellowknife	33	540	16	14:00	18	20	72

**Table 11** Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day  
**Tableau 11** Mouvements locaux d'appareils civils - À l'heure de pointe et au jour de pointe **September 2006** **Septembre**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	2	9,608	19	17:00	96	27	546
Boundary Bay	1	13,219	9	11:00	130	27	806
Calgary Intl	36	320	10	14:00	23	10	98
Calgary/Springbank	4	6,682	6	11:00	84	6	438
Chicoutimi/St-Honore	3	8,048	13	20:00	124	13	858
Edmonton City Centre	24	1,608	9	11:00	34	9	178
Edmonton Intl	34	390	13	20:00	18	9	46
Edmonton/Villeneuve	15	2,800	27	17:00	46	27	230
Gander Intl	26	1,070	14	15:00	44	27	200
Halifax Intl	31	686	10	15:00	34	10	66
Hamilton	19	2,190	28	13:00	44	29	198
Kelowna	20	2,144	20	20:00	50	11	172
Kitchener/Waterloo	9	4,418	15	13:00	66	15	300
Langley	11	4,236	6	16:00	60	24	206
London	17	2,378	7	13:00	36	16	214
Moncton/Greater Moncton Intl	22	2,117	28	16:00	32	30	156
Montréal/Mirabel Intl	32	655	22	11:00	34	22	112
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/St-Hubert	5	6,579	7	10:00	70	12	434
Oshawa	18	2,374	18	10:00	60	22	290
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	13	2,985	6	21:00	58	6	265
Pitt Meadows	6	6,012	23	15:00	66	23	474
Prince George	28	946	9	12:00	44	9	124
Québec/Jean Lesage Intl	21	2,126	26	20:00	34	22	164
Regina Intl	25	1,234	8	15:00	32	23	104
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	14	2,853	19	16:00	54	30	300
Sault Ste Marie	16	2,606	12	9:00	74	12	332
St John's Intl	37	298	26	23:00	16	26	52
St-Jean	29	872	18	17:00	54	20	126
Sudbury	35	378	4	11:00	28	26	68
Thunder Bay	23	1,904	20	15:00	56	18	168
Toronto/Buttonville Municipal	7	5,838	21	16:00	64	16	418
Toronto/City Centre	12	3,582	16	14:00	62	16	342
Toronto/Lester B Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	8	4,583	30	14:00	60	10	286
Whitehorse Intl	38	268	2	9:00	14	15	42
Windsor	30	800	10	14:00	24	8	58
Winnipeg Intl	27	1,006	6	21:00	28	6	224
Winnipeg/St Andrews	10	4,374	10	13:00	66	5	326
Yellowknife	33	428	16	14:00	18	20	72

**Table 12** Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day  
**Tableau 12** Mouvements locaux d'appareils militaires - À l'heure de pointe et au jour de pointe **September 2006** Septembre

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	-	-	-	-	-	-	-
Boundary Bay	-	-	-	-	-	-	-
Calgary Intl	9	30	29	11:00	20	29	20
Calgary/Springbank	21	2	26	9:00	2	26	2
Chicoutimi/St-Honore	10	28	6	21:00	10	6	14
Edmonton City Centre	14	4	5	11:00	2	5	4
Edmonton Intl	12	22	5	14:00	6	5	12
Edmonton/Villeneuve	-	-	-	-	-	-	-
Gander Intl	5	100	11	13:00	14	11	36
Halifax Intl	1	567	9	13:00	98	9	335
Hamilton	-	-	-	-	-	-	-
Kelowna	16	4	1	16:00	4	1	4
Kitchener/Waterloo	20	2	5	14:00	2	5	2
Langley	-	-	-	-	-	-	-
London	-	-	-	-	-	-	-
Moncton/Greater Moncton Intl	23	2	21	10:00	2	21	2
Montréal/Mirabel Intl	15	4	28	11:00	4	28	4
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/St-Hubert	-	-	-	-	-	-	-
Oshawa	-	-	-	-	-	-	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	11	28	18	13:00	8	18	16
Pitt Meadows	-	-	-	-	-	-	-
Prince George	-	-	-	-	-	-	-
Québec/Jean Lesage Intl	19	2	12	18:00	2	12	2
Regina Intl	7	34	11	11:00	8	11	12
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	6	83	8	10:00	12	12	24
Sault Ste Marie	18	2	2	13:00	2	2	2
St John's Intl	17	4	12	15:00	2	12	2
St-Jean	-	-	-	-	-	-	-
Sudbury	13	6	21	11:00	4	21	6
Thunder Bay	8	30	24	18:00	6	24	16
Toronto/Buttonville Municipal	-	-	-	-	-	-	-
Toronto/City Centre	-	-	-	-	-	-	-
Toronto/Lester B Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	2	364	12	12:00	20	25	76
Whitehorse Intl	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	-	-	-	-	-	-	-
Winnipeg Intl	3	356	28	10:00	20	22	74
Winnipeg/St Andrews	22	2	29	14:00	2	29	2
Yellowknife	4	112	21	12:00	12	7	26

**AIRPORTS WITH FLIGHT SERVICE STATIONS**

**- - -**

**AÉROPORTS AVEC STATION D'INFORMATION DE VOL**



**Table 13**  
**Tableau 13**

**Total Aircraft Movements by Class of Operation**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol**

**September 2006 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total		Itinerant Itinérants		Local Locaux	
	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements
Brandon Municipal	29	1,614	26	1,404	24	210
Campbell River	12	2,930	11	2,178	13	752
Castlegar	19	2,169	38	1,087	9	1,082
Charlottetown	24	1,744	23	1,458	17	286
Churchill	46	1,048	47	874	29	174
Cranbrook	43	1,196	42	1,020	27	176
Dawson Creek	47	968	48	794	30	174
Deer Lake	35	1,389	29	1,389	-	-
Fort McMurray	1	6,661	1	5,457	7	1,204
Fort Nelson	23	1,771	17	1,733	42	38
Fort St John	10	3,037	4	2,773	20	264
Fredericton	20	2,021	16	1,739	18	282
Grande Prairie	5	4,093	3	3,411	14	682
High Level	39	1,256	36	1,240	45	16
Iles-de-da-Madeleine	54	369	54	369	-	-
Inuvik/Mike Zubko	25	1,738	18	1,690	38	48
Iqaluit	22	1,804	20	1,630	28	174
Kamloops	4	4,315	7	2,507	2	1,808
Kenora	32	1,429	31	1,321	32	108
Kingston	15	2,522	21	1,592	11	930
Kuujuuaq	38	1,291	35	1,243	39	48
Kuujuarapik	51	577	51	577	-	-
La Grande Riviere	49	736	49	734	47	2
La Ronge	27	1,629	22	1,531	34	98
Lethbridge	17	2,515	19	1,671	12	844
Lloydminster	42	1,197	46	929	19	268
Medicine Hat	37	1,305	40	1,061	22	244
Mont-Joli	50	733	50	719	46	14
Nanaimo	6	3,577	9	2,329	6	1,248
Norman Wells	30	1,456	27	1,396	37	60
North Bay	2	4,869	10	2,221	1	2,648
Ottawa/Gatineau	16	2,520	34	1,254	5	1,266
Peace River	36	1,353	32	1,265	36	88
Penticton	8	3,325	14	2,023	4	1,302
Port Hardy	40	1,255	33	1,255	-	-
Prince Albert	28	1,627	25	1,439	25	188
Prince Rupert	53	432	53	398	43	34
Rankin Inlet	41	1,216	37	1,216	-	-
Red Deer Regional	9	3,321	12	2,121	8	1,200
Roberval	52	526	52	426	33	100
Rouyn-Noranda	31	1,440	44	976	15	464
Saint John	26	1,668	24	1,444	23	224
Sept-Iles	18	2,374	13	2,119	21	255
Sioux Lookout	11	2,931	5	2,751	26	180
Smithers	45	1,086	41	1,038	40	48
St Anthony	55	346	55	346	-	-
St Catharines	7	3,354	15	1,859	3	1,495
Terrace	34	1,411	28	1,390	44	21
Thompson	13	2,869	6	2,729	31	140
Timmins	14	2,620	8	2,334	16	286
Val-D'or	44	1,168	39	1,076	35	92
Victoria Harbour	3	4,528	2	4,528	-	-
Wabush	48	939	45	939	-	-
Whitecourt	21	2,021	43	1,009	10	1,012
Williams Lake	33	1,424	30	1,380	41	44
Total ( 55 )		109,713		87,392		22,321

**Table 14**  
**Tableau 14**

**Total Aircraft Movements - Civil and Military**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires**

**September 2006 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Civil - Civils				Military - Militaires		
	Total	Itinerant - Itinérants		Local Locaux	Total	Itinerant Itinérants	Local Locaux
		Commercial Commerciaux	Private and Govt Privés et officiels				
Brandon Municipal	1,110	355	579	176	504	470	34
Campbell River	2,905	1,416	737	752	25	25	-
Castlegar	2,137	945	110	1,082	32	32	-
Charlottetown	1,706	1,093	327	286	38	38	-
Churchill	1,046	789	83	174	2	2	-
Cranbrook	1,151	730	245	176	45	45	-
Dawson Creek	968	660	134	174	-	-	-
Deer Lake	1,385	1,296	89	-	4	4	-
Fort McMurray	6,661	4,764	693	1,204	-	-	-
Fort Nelson	1,765	1,435	294	36	6	4	2
Fort St John	3,035	2,385	386	264	2	2	-
Fredericton	1,836	1,212	369	255	185	158	27
Grande Prairie	3,913	2,619	612	682	180	180	-
High Level	1,256	1,115	125	16	-	-	-
Iles-de-la-Madeleine	361	258	103	-	8	8	-
Inuvik/Mike Zubko	1,695	1,629	18	48	43	43	-
Iqaluit	1,756	1,403	179	174	48	48	-
Kamloops	4,298	1,921	569	1,808	17	17	-
Kenora	1,335	1,005	222	108	94	94	-
Kingston	2,446	1,022	494	930	76	76	-
Kuujuuaq	1,289	1,162	79	48	2	2	-
Kuujuarapik	577	537	40	-	-	-	-
La Grande Riviere	735	665	68	2	1	1	-
La Ronge	1,581	1,304	179	98	48	48	-
Lethbridge	2,507	1,175	488	844	8	8	-
Lloydminster	1,181	544	369	268	16	16	-
Medicine Hat	1,263	728	293	242	42	40	2
Mont-Joli	569	355	200	14	164	164	-
Nanaimo	2,968	1,220	1,080	668	609	29	580
Norman Wells	1,450	1,334	56	60	6	6	-
North Bay	4,631	1,719	404	2,508	238	98	140
Ottawa/Gatineau	2,477	580	631	1,266	43	43	-
Peace River	1,353	1,104	161	88	-	-	-
Penticton	3,305	1,505	498	1,302	20	20	-
Port Hardy	1,227	1,052	175	-	28	28	-
Prince Albert	1,578	1,115	275	188	49	49	-
Prince Rupert	430	301	95	34	2	2	-
Rankin Inlet	1,212	1,193	19	-	4	4	-
Red Deer Regional	3,305	1,385	720	1,200	16	16	-
Roberval	526	277	149	100	-	-	-
Rouyn-Noranda	1,438	749	225	464	2	2	-
Saint John	1,622	1,014	384	224	46	46	-
Sept-Iles	2,340	1,916	169	255	34	34	-
Sioux Lookout	2,927	2,615	132	180	4	4	-
Smithers	993	762	183	48	93	93	-
St Anthony	344	327	17	-	2	2	-
St Catharines	3,032	1,094	447	1,491	322	318	4
Terrace	1,411	1,313	77	21	-	-	-
Thompson	2,865	2,525	200	140	4	4	-
Timmins	2,620	2,055	279	286	-	-	-
Val-D'or	1,168	859	217	92	-	-	-
Victoria Harbour	4,513	3,949	564	-	15	15	-
Wabush	935	874	61	-	4	4	-
Whitecourt	2,015	913	90	1,012	6	6	-
Williams Lake	1,400	994	364	42	24	22	2
<b>Total (55)</b>	<b>106,552</b>	<b>69,266</b>	<b>15,756</b>	<b>21,530</b>	<b>3,161</b>	<b>2,370</b>	<b>791</b>



**Table 15**  
**Tableau 15**

**Number of Itinerant Movements by Type of Operation**  
**Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation**

September 2006 Septembre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV - VI Niv. IV - VI			Civil Civils	Military Militaires
		Brandon Municipal	1,404	105	207	43	550
Campbell River	2,178	722	314	380	694	43	25
Castlegar	1,087	261	385	299	98	12	32
Charlottetown	1,458	838	105	150	292	35	38
Churchill	874	676	39	74	64	19	2
Cranbrook	1,020	523	115	92	212	33	45
Dawson Creek	794	311	208	141	126	8	-
Deer Lake	1,389	834	446	16	30	59	4
Fort McMurray	5,457	2,848	1,428	488	650	43	-
Fort Nelson	1,733	391	595	449	292	2	4
Fort St John	2,773	1,052	1,094	239	349	37	2
Fredericton	1,739	737	444	31	294	75	158
Grande Prairie	3,411	1,663	902	54	591	21	180
High Level	1,240	642	460	13	105	20	-
Iles-de-la-Madeleine	369	238	16	4	15	88	8
Inuvik/Mike Zubko	1,690	573	1,050	6	4	14	43
Iqaluit	1,630	1,133	157	113	87	92	48
Kamloops	2,507	734	701	486	475	94	17
Kenora	1,321	482	470	53	153	69	94
Kingston	1,592	352	333	337	478	16	76
Kuujuuaq	1,243	1,033	119	10	55	24	2
Kuujuarapik	577	497	40	-	4	36	-
La Grande Riviere	734	473	177	15	42	26	1
La Ronge	1,531	1,231	40	33	77	102	48
Lethbridge	1,671	561	113	501	470	18	8
Lloydminster	929	232	292	20	347	22	16
Medicine Hat	1,061	559	109	60	275	18	40
Mont-Joli	719	328	15	12	194	6	164
Nanaimo	2,329	489	501	230	1,037	43	29
Norman Wells	1,396	786	515	33	44	12	6
North Bay	2,221	696	376	647	370	34	98
Ottawa/Gatineau	1,254	145	288	147	563	68	43
Peace River	1,265	737	344	23	142	19	-
Penticton	2,023	383	988	134	471	27	20
Port Hardy	1,255	886	150	16	149	26	28
Prince Albert	1,439	986	113	16	129	146	49
Prince Rupert	398	234	55	12	54	41	2
Rankin Inlet	1,216	972	219	2	9	10	4
Red Deer Regional	2,121	438	788	159	687	33	16
Roberval	426	76	77	124	140	9	-
Rouyn-Noranda	976	497	134	118	197	28	2
Saint John	1,444	762	115	137	374	10	46
Sept-Iles	2,119	1,201	698	17	94	75	34
Sioux Lookout	2,751	1,713	867	35	121	11	4
Smithers	1,038	473	221	68	161	22	93
St Anthony	346	55	226	46	6	11	2
St Catharines	1,859	20	1,018	56	435	12	318
Terrace	1,390	501	790	22	43	34	-
Thompson	2,729	2,096	393	36	89	111	4
Timmins	2,334	1,728	291	36	200	79	-
Val-D'or	1,076	724	70	65	179	38	-
Victoria Harbour	4,528	3,666	271	12	498	66	15
Wabush	939	391	451	32	47	14	4
Whitecourt	1,009	65	717	131	86	4	6
Williams Lake	1,380	365	546	83	256	108	22
Total (55)	87,392	41,114	21,596	6,556	13,604	2,152	2,370

**Table 16**  
**Tableau 16**

**Itinerant Movements by I.F.R. and V.F.R. and Runway 88 Movements**  
**Mouvements itinérants par I.F.R. et V.F.R. et mouvements de piste 88**

September 2006 Septembre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Itinerant Aircraft Movements - Mouvements itinérants d'appareils					Runway 88 Piste 88
	Total	I.F.R.	Percentage I.F.R. Pourcentage	V.F.R.	Percentage V.F.R. Pourcentage	
Brandon Municipal	1,404	212	15.0	1,192	84.9	93
Campbell River	2,178	500	22.9	1,678	77.0	566
Castlegar	1,087	283	26.0	804	73.9	238
Charlottetown	1,458	962	65.9	496	34.0	113
Churchill	874	665	76.0	209	23.9	202
Cranbrook	1,020	606	59.4	414	40.5	243
Dawson Creek	794	241	30.3	553	69.6	38
Deer Lake	1,389	1,297	93.3	92	6.6	38
Fort McMurray	5,457	1,946	35.6	3,511	64.3	147
Fort Nelson	1,733	408	23.5	1,325	76.4	504
Fort St John	2,773	1,035	37.3	1,738	62.6	147
Fredericton	1,739	926	53.2	813	46.7	117
Grande Prairie	3,411	1,819	53.3	1,592	46.6	222
High Level	1,240	494	39.8	746	60.1	326
Iles-de-la-Madeleine	369	280	75.8	89	24.1	145
Inuvik/Mike Zubko	1,690	353	20.8	1,337	79.1	64
Iqaluit	1,630	1,085	66.5	545	33.4	90
Kamloops	2,507	952	37.9	1,555	62.0	404
Kenora	1,321	485	36.7	836	63.2	258
Kingston	1,592	524	32.9	1,068	67.0	164
Kuujuuaq	1,243	436	35.0	807	64.9	415
Kuujuuarapik	577	270	46.7	307	53.2	32
La Grande Riviere	734	518	70.5	216	29.4	159
La Ronge	1,531	711	46.4	820	53.5	908
Lethbridge	1,671	666	39.8	1,005	60.1	70
Lloydminster	929	338	36.3	591	63.6	20
Medicine Hat	1,061	428	40.3	633	59.6	111
Mont-Joli	719	240	33.3	479	66.6	23
Nanaimo	2,329	531	22.7	1,798	77.2	2,509
Norman Wells	1,396	128	9.1	1,268	90.8	242
North Bay	2,221	923	41.5	1,298	58.4	478
Ottawa/Gatineau	1,254	202	16.1	1,052	83.8	111
Peace River	1,265	543	42.9	722	57.0	113
Penticton	2,023	382	18.8	1,641	81.1	244
Port Hardy	1,255	442	35.2	813	64.7	304
Prince Albert	1,439	1,042	72.4	397	27.5	143
Prince Rupert	398	291	73.1	107	26.8	54
Rankin Inlet	1,216	799	65.7	417	34.2	7
Red Deer Regional	2,121	429	20.2	1,692	79.7	329
Roberval	426	110	25.8	316	74.1	88
Rouyn-Noranda	976	672	68.8	304	31.1	101
Saint John	1,444	991	68.6	453	31.3	42
Sept-Iles	2,119	1,338	63.1	781	36.8	370
Sioux Lookout	2,751	1,793	65.1	958	34.8	1,293
Smithers	1,038	457	44.0	581	55.9	569
St Anthony	346	256	73.9	90	26.0	-
St Catharines	1,859	124	6.6	1,735	93.3	277
Terrace	1,390	559	40.2	831	59.7	147
Thompson	2,729	1,169	42.8	1,560	57.1	473
Timmins	2,334	1,673	71.6	661	28.3	432
Val-D'or	1,076	707	65.7	369	34.2	487
Victoria Harbour	4,528	75	1.6	4,453	98.3	676
Wabush	939	697	74.2	242	25.7	442
Whitecourt	1,009	102	10.1	907	89.8	94
Williams Lake	1,380	419	30.3	961	69.6	444
Total (55)	87,392	35,534	40.7	51,858	59.3	16,326

**Table 17**  
**Tableau 17**

**Itinerant Movements by Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur**

**September 2006** **Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Aircraft - Aéronefs			Other Aircraft Autres appareils	
		Jet	Turboprop Turbo- propulseurs	Piston	Helicopters	Gliders
		À réaction		À pistons	Hélicoptères	Planeurs
Brandon Municipal	1,404	76	155	729	111	333
Campbell River	2,178	79	818	951	330	-
Castlegar	1,087	10	465	415	197	-
Charlottetown	1,458	411	365	634	46	2
Churchill	874	60	642	134	38	-
Cranbrook	1,020	46	564	304	87	19
Dawson Creek	794	28	322	259	185	-
Deer Lake	1,389	185	1,106	62	36	-
Fort McMurray	5,457	685	1,918	1,413	1,441	-
Fort Nelson	1,733	50	395	538	750	-
Fort St John	2,773	244	988	387	1,154	-
Fredericton	1,739	413	423	722	181	-
Grande Prairie	3,411	286	1,509	683	752	181
High Level	1,240	28	551	253	408	-
Iles-de-la-Madeleine	369	14	225	71	59	-
Inuvik/Mike Zubko	1,690	115	905	174	496	-
Iqaluit	1,630	402	999	35	194	-
Kamloops	2,507	42	896	1,128	441	-
Kenora	1,321	80	541	296	404	-
Kingston	1,592	33	438	952	169	-
Kuujuuaq	1,243	137	932	50	124	-
Kuujuarapik	577	4	517	4	52	-
La Grande Riviere	734	22	628	58	26	-
La Ronge	1,531	2	1,058	422	49	-
Lethbridge	1,671	88	613	893	77	-
Lloydminster	929	17	306	524	82	-
Medicine Hat	1,061	44	436	492	89	-
Mont-Joli	719	2	297	248	18	154
Nanaimo	2,329	36	532	1,655	101	5
Norman Wells	1,396	97	465	402	432	-
North Bay	2,221	60	906	800	423	32
Ottawa/Gatineau	1,254	12	187	966	88	1
Peace River	1,265	18	621	309	317	-
Penticton	2,023	43	593	827	560	-
Port Hardy	1,255	36	750	333	136	-
Prince Albert	1,439	16	1,084	266	73	-
Prince Rupert	398	46	254	46	52	-
Rankin Inlet	1,216	151	837	5	223	-
Red Deer Regional	2,121	23	569	1,411	118	-
Roberval	426	10	114	268	34	-
Rouyn-Noranda	976	82	626	254	14	-
Saint John	1,444	365	526	491	62	-
Sept-Iles	2,119	42	1,207	557	313	-
Sioux Lookout	2,751	12	2,316	370	53	-
Smithers	1,038	41	520	284	153	40
St Anthony	346	3	318	19	6	-
St Catharines	1,859	40	25	1,429	343	22
Terrace	1,390	55	545	47	743	-
Thompson	2,729	36	1,958	430	305	-
Timmins	2,334	8	1,766	452	108	-
Val-D'or	1,076	101	657	205	113	-
Victoria Harbour	4,528	-	2,880	878	770	-
Wabush	939	7	656	97	178	1
Whitecourt	1,009	16	133	143	717	-
Williams Lake	1,380	20	557	457	346	-
Total (55)	87,392	4,979	40,614	26,232	14,777	790

**Table 18**  
**Tableau 18**

**Itinerant Movements by Weight Group**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids**

**September 2006** **Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Gross Take-Off Weight (kg.) - Poids brut au décollage (kg.)									
	2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 70 000	70 001 90 000	90 001 136 000	136 001 & over et plus
Brandon Municipal	1,053	74	226	43	8	-	-	-	-	-
Campbell River	1,136	169	92	450	319	10	2	-	-	-
Castlegar	579	20	83	52	61	170	122	-	-	-
Charlottetown	420	287	66	28	182	372	99	-	2	2
Churchill	80	98	213	12	328	137	6	-	-	-
Cranbrook	323	48	190	289	26	136	8	-	-	-
Dawson Creek	405	48	56	137	146	-	-	-	-	2
Deer Lake	45	44	206	102	820	63	103	-	6	-
Fort McMurray	2,374	779	571	718	322	418	275	-	-	-
Fort Nelson	1,024	264	166	185	92	2	-	-	-	-
Fort St John	1,355	146	457	340	206	252	17	-	-	-
Fredericton	633	229	147	179	75	454	8	2	-	12
Grande Prairie	1,297	251	785	514	52	376	132	4	-	-
High Level	622	61	273	264	16	4	-	-	-	-
Iles-de-la-Madeleine	12	116	70	10	94	61	6	-	-	-
Inuvik/Mike Zubko	532	98	843	2	28	79	90	18	-	-
Iqaluit	85	92	574	63	62	441	184	26	99	4
Kamloops	1,053	286	180	341	203	438	6	-	-	-
Kenora	308	111	788	29	22	57	-	6	-	-
Kingston	978	64	164	191	181	14	-	-	-	-
Kuujuuaq	153	19	785	6	119	50	5	-	106	-
Kuujuarapik	24	50	242	-	180	81	-	-	-	-
La Grande Riviere	64	73	105	14	158	316	4	-	-	-
La Ronge	112	324	551	169	197	178	-	-	-	-
Lethbridge	847	108	216	479	21	-	-	-	-	-
Lloydminster	461	154	148	157	7	2	-	-	-	-
Medicine Hat	473	73	237	268	8	2	-	-	-	-
Mont-Joli	366	53	119	42	86	53	-	-	-	-
Nanaimo	1,398	367	104	107	70	283	-	-	-	-
Norman Wells	671	253	316	16	4	41	95	-	-	-
North Bay	1,084	220	405	145	185	136	-	44	-	2
Ottawa/Gatineau	918	112	200	8	2	14	-	-	-	-
Peace River	376	232	501	104	12	31	7	-	-	2
Penticton	1,180	105	172	191	99	252	24	-	-	-
Port Hardy	191	260	367	156	271	8	2	-	-	-
Prince Albert	166	145	317	328	212	267	4	-	-	-
Prince Rupert	46	56	38	36	111	111	-	-	-	-
Rankin Inlet	221	13	512	6	293	26	145	-	-	-
Red Deer Regional	1,377	138	376	159	59	4	8	-	-	-
Roberval	254	85	8	70	2	7	-	-	-	-
Rouyn-Noranda	258	13	258	30	221	144	52	-	-	-
Saint John	323	210	127	271	194	289	26	4	-	-
Sept-Iles	420	432	393	188	633	37	4	12	-	-
Sioux Lookout	140	277	1,977	349	6	2	-	-	-	-
Smithers	415	96	77	298	43	109	-	-	-	-
St Anthony	2	23	192	7	120	2	-	-	-	-
St Catharines	1,709	76	29	25	12	8	-	-	-	-
Terrace	739	48	77	242	113	171	-	-	-	-
Thompson	390	627	1,184	34	293	201	-	-	-	-
Timmins	294	409	843	126	304	358	-	-	-	-
Val-D'or	267	59	279	53	274	75	10	-	59	-
Victoria Harbour	87	2,719	1,677	-	45	-	-	-	-	-
Wabush	187	84	115	21	529	3	-	-	-	-
Whitecourt	772	64	118	34	6	15	-	-	-	-
Williams Lake	636	88	193	340	10	113	-	-	-	-
Total ( 55)	31,335	11,350	19,408	8,428	8,142	6,873	1,444	116	272	24

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2006 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI			Civil	Military
			Niv. IV-VI			Civils	Militaires
<b>Brandon Municipal</b>							
Domestic - Intérieurs	1,397	105	207	43	544	29	469
Transborder - Transfrontaliers	7	-	-	-	6	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,404	105	207	43	550	29	470
<b>Campbell River</b>							
Domestic - Intérieurs	2,009	687	312	380	562	43	25
Transborder - Transfrontaliers	169	35	2	-	132	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,178	722	314	380	694	43	25
<b>Castlegar</b>							
Domestic - Intérieurs	1,073	261	385	299	85	12	31
Transborder - Transfrontaliers	14	-	-	-	13	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,087	261	385	299	98	12	32
<b>Charlottetown</b>							
Domestic - Intérieurs	1,347	769	104	149	252	35	38
Transborder - Transfrontaliers	110	69	-	1	40	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	1	-	-	-	-
Total	1,458	838	105	150	292	35	38
<b>Churchill</b>							
Domestic - Intérieurs	871	675	39	74	62	19	2
Transborder - Transfrontaliers	3	1	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	874	676	39	74	64	19	2
<b>Cranbrook</b>							
Domestic - Intérieurs	997	520	112	92	196	33	44
Transborder - Transfrontaliers	23	3	3	-	16	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,020	523	115	92	212	33	45
<b>Dawson Creek</b>							
Domestic - Intérieurs	794	311	208	141	126	8	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	794	311	208	141	126	8	-
<b>Deer Lake</b>							
Domestic - Intérieurs	1,380	826	445	16	30	59	4
Transborder - Transfrontaliers	3	2	1	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	6	6	-	-	-	-	-
Total	1,389	834	446	16	30	59	4
<b>Fort McMurray</b>							
Domestic - Intérieurs	5,453	2,847	1,428	488	647	43	-
Transborder - Transfrontaliers	4	1	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,457	2,848	1,428	488	650	43	-
<b>Fort Nelson</b>							
Domestic - Intérieurs	1,733	391	595	449	292	2	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,733	391	595	449	292	2	4

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2006 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III i and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Fort St John</b>							
Domestic - Intérieurs	2,769	1,051	1,094	239	346	37	2
Transborder - Transfrontaliers	4	1	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,773	1,052	1,094	239	349	37	2
<b>Fredericton</b>							
Domestic - Intérieurs	1,610	668	439	31	242	73	157
Transborder - Transfrontaliers	125	69	5	-	49	2	-
Other Intl - Internat., Autres	4	-	-	-	3	-	1
Total	1,739	737	444	31	294	75	158
<b>Grande Prairie</b>							
Domestic - Intérieurs	3,404	1,663	902	53	585	21	180
Transborder - Transfrontaliers	7	-	-	1	6	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,411	1,663	902	54	591	21	180
<b>High Level</b>							
Domestic - Intérieurs	1,236	642	460	13	101	20	-
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,240	642	460	13	105	20	-
<b>Iles-de-la-Madeleine</b>							
Domestic - Intérieurs	364	238	16	4	11	88	7
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	-	-	1
Total	369	238	16	4	15	88	8
<b>Inuvik/Mike Zubko</b>							
Domestic - Intérieurs	1,690	573	1,050	6	4	14	43
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,690	573	1,050	6	4	14	43
<b>Iqaluit</b>							
Domestic - Intérieurs	1,499	1,094	145	104	30	92	34
Transborder - Transfrontaliers	42	9	4	8	20	-	1
Other Intl - Internat., Autres	89	30	8	1	37	-	13
Total	1,630	1,133	157	113	87	92	48
<b>Kamloops</b>							
Domestic - Intérieurs	2,479	731	698	486	453	94	17
Transborder - Transfrontaliers	28	3	3	-	22	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,507	734	701	486	475	94	17
<b>Kenora</b>							
Domestic - Intérieurs	1,250	476	470	53	88	69	94
Transborder - Transfrontaliers	71	6	-	-	65	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,321	482	470	53	153	69	94
<b>Kingston</b>							
Domestic - Intérieurs	1,545	349	330	331	443	16	76
Transborder - Transfrontaliers	47	3	3	6	35	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,592	352	333	337	478	16	76

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

September 2006 Septembre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Kuujuuaq</b>							
Domestic - Intérieurs	1,242	1,033	119	10	54	24	2
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,243	1,033	119	10	55	24	2
<b>Kuujuarapik</b>							
Domestic - Intérieurs	577	497	40	-	4	36	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	577	497	40	-	4	36	-
<b>La Grande Riviere</b>							
Domestic - Intérieurs	734	473	177	15	42	26	1
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	734	473	177	15	42	26	1
<b>La Ronge</b>							
Domestic - Intérieurs	1,531	1,231	40	33	77	102	48
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,531	1,231	40	33	77	102	48
<b>Lethbridge</b>							
Domestic - Intérieurs	1,542	549	105	495	369	18	6
Transborder - Transfrontaliers	129	12	8	6	101	-	2
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,671	561	113	501	470	18	8
<b>Lloydminster</b>							
Domestic - Intérieurs	919	231	292	20	338	22	16
Transborder - Transfrontaliers	10	1	-	-	9	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	929	232	292	20	347	22	16
<b>Medicine Hat</b>							
Domestic - Intérieurs	1,048	555	109	60	266	18	40
Transborder - Transfrontaliers	13	4	-	-	9	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,061	559	109	60	275	18	40
<b>Mont-Joli</b>							
Domestic - Intérieurs	715	328	15	12	190	6	164
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	719	328	15	12	194	6	164
<b>Nanaimo</b>							
Domestic - Intérieurs	2,237	485	499	229	952	43	29
Transborder - Transfrontaliers	92	4	2	1	85	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,329	489	501	230	1,037	43	29
<b>Norman Wells</b>							
Domestic - Intérieurs	1,396	786	515	33	44	12	6
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,396	786	515	33	44	12	6

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2006 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>North Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	2,171	692	376	644	327	34	98
Transborder - Transfrontaliers	50	4	-	3	43	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,221	696	376	647	370	34	98
<b>Ottawa/Gatineau</b>							
Domestic - Intérieurs	1,246	142	287	147	559	68	43
Transborder - Transfrontaliers	8	3	1	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,254	145	288	147	563	68	43
<b>Peace River</b>							
Domestic - Intérieurs	1,258	736	344	23	136	19	-
Transborder - Transfrontaliers	7	1	-	-	6	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,265	737	344	23	142	19	-
<b>Penticton</b>							
Domestic - Intérieurs	1,984	383	987	134	433	27	20
Transborder - Transfrontaliers	39	-	1	-	38	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,023	383	988	134	471	27	20
<b>Port Hardy</b>							
Domestic - Intérieurs	1,219	881	150	16	118	26	28
Transborder - Transfrontaliers	36	5	-	-	31	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,255	886	150	16	149	26	28
<b>Prince Albert</b>							
Domestic - Intérieurs	1,432	986	113	16	122	146	49
Transborder - Transfrontaliers	7	-	-	-	7	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,439	986	113	16	129	146	49
<b>Prince Rupert</b>							
Domestic - Intérieurs	376	234	55	12	32	41	2
Transborder - Transfrontaliers	22	-	-	-	22	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	398	234	55	12	54	41	2
<b>Rankin Inlet</b>							
Domestic - Intérieurs	1,216	972	219	2	9	10	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,216	972	219	2	9	10	4
<b>Red Deer Regional</b>							
Domestic - Intérieurs	2,101	436	784	159	673	33	16
Transborder - Transfrontaliers	20	2	4	-	14	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,121	438	788	159	687	33	16
<b>Roberval</b>							
Domestic - Intérieurs	426	76	77	124	140	9	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	426	76	77	124	140	9	-



**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2006 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Rouyn-Noranda</b>							
Domestic - Intérieurs	976	497	134	118	197	28	2
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	976	497	134	118	197	28	2
<b>Saint John</b>							
Domestic - Intérieurs	1,354	745	114	135	304	10	46
Transborder - Transfrontaliers	89	16	1	2	70	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	-	-	-
Total	1,444	762	115	137	374	10	46
<b>Sept-Iles</b>							
Domestic - Intérieurs	2,105	1,198	697	17	84	75	34
Transborder - Transfrontaliers	12	2	1	-	9	-	-
Other Intl - Internat., Autres	2	1	-	-	1	-	-
Total	2,119	1,201	698	17	94	75	34
<b>Sioux Lookout</b>							
Domestic - Intérieurs	2,717	1,712	866	35	89	11	4
Transborder - Transfrontaliers	34	1	1	-	32	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,751	1,713	867	35	121	11	4
<b>Smithers</b>							
Domestic - Intérieurs	1,027	472	221	68	151	22	93
Transborder - Transfrontaliers	11	1	-	-	10	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,038	473	221	68	161	22	93
<b>St Anthony</b>							
Domestic - Intérieurs	345	55	225	46	6	11	2
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	1	-	-	-	-
Total	346	55	226	46	6	11	2
<b>St Catharines</b>							
Domestic - Intérieurs	1,794	13	1,015	56	380	12	318
Transborder - Transfrontaliers	64	7	3	-	54	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	1,859	20	1,018	56	435	12	318
<b>Terrace</b>							
Domestic - Intérieurs	1,386	500	790	22	40	34	-
Transborder - Transfrontaliers	4	1	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,390	501	790	22	43	34	-
<b>Thompson</b>							
Domestic - Intérieurs	2,726	2,095	393	36	87	111	4
Transborder - Transfrontaliers	3	1	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,729	2,096	393	36	89	111	4
<b>Timmins</b>							
Domestic - Intérieurs	2,319	1,726	290	36	188	79	-
Transborder - Transfrontaliers	15	2	1	-	12	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,334	1,728	291	36	200	79	-

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

September 2006 Septembre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Val-D'or</b>							
Domestic - Intérieurs	1,073	724	70	63	178	38	-
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	2	-	-	-
Total	1,076	724	70	65	179	38	-
<b>Victoria Harbour</b>							
Domestic - Intérieurs	4,067	3,666	271	12	37	66	15
Transborder - Transfrontaliers	461	-	-	-	461	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	4,528	3,666	271	12	498	66	15
<b>Wabush</b>							
Domestic - Intérieurs	937	391	451	32	45	14	4
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	939	391	451	32	47	14	4
<b>Whitecourt</b>							
Domestic - Intérieurs	1,007	65	717	131	84	4	6
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,009	65	717	131	86	4	6
<b>Williams Lake</b>							
Domestic - Intérieurs	1,369	365	545	83	246	108	22
Transborder - Transfrontaliers	11	-	1	-	10	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,380	365	546	83	256	108	22
<b>Total (55)</b>							
Domestic - Intérieurs	85,472	40,807	21,541	6,525	12,100	2,150	2,349
Transborder - Transfrontaliers	1,812	269	45	28	1,462	2	6
Other Intl - Internat., Autres	108	38	10	3	42	-	15
Total	87,392	41,114	21,596	6,556	13,604	2,152	2,370

**Table 20**  
**Tableau 20**

**Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Total des mouvements d'appareils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**September 2006** **Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	29	1,614	25	10:00	36	23	201
Campbell River	12	2,930	12	14:00	37	24	174
Castlegar	19	2,169	12	8:00	105	7	172
Charlottetown	24	1,744	9	17:00	21	11	107
Churchill	46	1,048	21	11:00	56	21	130
Cranbrook	43	1,196	27	11:00	31	27	88
Dawson Creek	47	968	16	15:00	19	6	59
Deer Lake	35	1,389	12	8:00	14	8	62
Fort McMurray	1	6,661	30	14:00	54	20	283
Fort Nelson	23	1,771	7	14:00	13	7	101
Fort St John	10	3,037	28	10:00	39	12	174
Fredericton	21	2,021	6	14:00	26	6	129
Grande Prairie	5	4,093	17	21:00	41	6	208
High Level	39	1,256	3	19:00	14	18	60
Iles-de-la-Madeleine	54	369	25	6:00	5	27	25
Inuvik/Mike Zubko	25	1,738	17	12:00	26	1	92
Iqaluit	22	1,804	13	10:00	21	20	136
Kamloops	4	4,315	7	16:00	52	7	274
Kenora	32	1,429	2	12:00	21	2	110
Kingston	15	2,522	16	13:00	40	16	195
Kuujuuaq	38	1,291	3	16:00	14	7	64
Kuujuuarapik	51	577	12	13:00	12	12	54
La Grande Riviere	49	736	11	10:00	9	1	40
La Ronge	27	1,629	25	8:00	18	25	85
Lethbridge	17	2,515	4	14:00	30	4	158
Lloydminster	42	1,197	13	19:00	22	26	73
Medicine Hat	37	1,305	12	21:00	21	12	85
Mont-Joli	50	733	3	13:00	35	3	179
Nanaimo	6	3,577	30	12:00	57	23	271
Norman Wells	30	1,456	20	13:00	13	14	75
North Bay	2	4,869	6	15:00	66	6	349
Ottawa/Gatineau	16	2,520	16	15:00	69	16	243
Peace River	36	1,353	25	21:00	21	25	76
Penticton	8	3,325	19	15:00	49	7	221
Port Hardy	40	1,255	3	17:00	19	4	89
Prince Albert	28	1,627	29	9:00	28	11	104
Prince Rupert	53	432	25	14:00	20	25	36
Rankin Inlet	41	1,216	6	13:00	10	4	55
Red Deer Regional	9	3,321	24	11:00	46	24	343
Roberval	52	526	10	11:00	23	12	52
Rouyn-Noranda	31	1,440	25	11:00	30	25	102
Saint John	26	1,668	21	16:00	25	21	111
Sept-Iles	18	2,374	11	18:00	26	16	119
Sioux Lookout	11	2,931	19	17:00	36	19	143
Smithers	45	1,086	16	16:00	28	16	114
St Anthony	55	346	27	16:00	6	6	20
St Catharines	7	3,354	26	11:00	58	1	236
Terrace	34	1,411	11	13:00	19	11	73
Thompson	13	2,869	12	9:00	19	19	139
Timmins	14	2,620	8	19:00	31	22	202
Val-D'or	44	1,168	10	16:00	21	15	58
Victoria Harbour	3	4,528	15	17:00	29	15	197
Wabush	48	939	12	11:00	10	22	47
Whitecourt	20	2,021	25	10:00	32	27	160
Williams Lake	33	1,424	7	18:00	26	6	141

**Table 21**  
**Tableau 21**

**Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements itinérants - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**September 2006** **Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	26	1,404	10	11:00	29	23	195
Campbell River	11	2,178	23	17:00	17	23	93
Castlegar	38	1,087	6	16:00	13	9	69
Charlottetown	23	1,458	11	10:00	12	11	77
Churchill	47	874	6	11:00	7	21	46
Cranbrook	42	1,020	30	10:00	14	30	53
Dawson Creek	48	794	6	15:00	10	27	47
Deer Lake	29	1,389	12	8:00	14	8	62
Fort McMurray	1	5,457	14	18:00	28	20	257
Fort Nelson	17	1,733	7	14:00	13	7	101
Fort St John	4	2,773	28	10:00	39	11	140
Fredericton	16	1,739	6	14:00	24	1	94
Grande Prairie	3	3,411	19	17:00	23	6	164
High Level	36	1,240	6	16:00	11	18	60
Iles-de-la-Madeleine	54	369	25	6:00	5	27	25
Inuvik/Mike Zubko	18	1,690	15	17:00	12	1	92
Iqaluit	20	1,630	20	12:00	15	20	110
Kamloops	7	2,507	5	16:00	26	5	140
Kenora	31	1,321	3	13:00	11	2	74
Kingston	21	1,592	16	11:00	27	16	135
Kuujuuaq	35	1,243	7	15:00	9	1	60
Kuujuuarapik	51	577	12	13:00	12	12	54
La Grande Riviere	49	734	11	10:00	9	1	40
La Ronge	22	1,531	6	15:00	12	7	78
Lethbridge	19	1,671	23	17:00	17	23	92
Lloydminster	46	929	26	8:00	11	26	57
Medicine Hat	40	1,061	12	20:00	17	12	67
Mont-Joli	50	719	3	13:00	35	3	179
Nanaimo	9	2,329	10	14:00	18	10	121
Norman Wells	27	1,396	20	13:00	13	20	68
North Bay	10	2,221	27	11:00	23	27	164
Ottawa/Gatineau	34	1,254	2	14:00	31	2	114
Peace River	32	1,265	7	14:00	12	28	73
Penticton	14	2,023	2	14:00	18	8	118
Port Hardy	33	1,255	3	17:00	19	4	89
Prince Albert	25	1,439	13	15:00	11	11	74
Prince Rupert	53	398	13	12:00	9	8	27
Rankin Inlet	37	1,216	6	13:00	10	4	55
Red Deer Regional	12	2,121	24	11:00	44	24	309
Roberval	52	426	9	19:00	8	7	30
Rouyn-Noranda	44	976	16	13:00	8	26	51
Saint John	24	1,444	21	16:00	11	27	84
Sept-Iles	13	2,119	27	11:00	17	27	105
Sioux Lookout	5	2,751	12	8:00	22	12	130
Smithers	41	1,038	17	10:00	21	16	98
St Anthony	55	346	27	16:00	6	6	20
St Catharines	15	1,859	30	10:00	27	17	126
Terrace	28	1,390	19	18:00	11	13	62
Thompson	6	2,729	12	9:00	19	12	134
Timmins	8	2,334	9	13:00	15	22	120
Val-D'or	39	1,076	16	12:00	14	6	55
Victoria Harbour	2	4,528	15	17:00	29	15	197
Wabush	45	939	12	11:00	10	22	47
Whitecourt	43	1,009	12	10:00	10	7	66
Williams Lake	30	1,380	7	18:00	18	6	129

**Table 22**  
**Tableau 22**

**Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**September 2006 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	24	210	25	10:00	18	8	30
Campbell River	13	752	12	14:00	30	24	84
Castlegar	9	1,082	12	8:00	98	7	124
Charlottetown	17	286	9	17:00	16	9	34
Churchill	30	174	21	11:00	50	21	84
Cranbrook	27	176	27	11:00	26	27	42
Dawson Creek	28	174	16	15:00	16	16	40
Deer Lake	-	-	-	-	-	-	-
Fort McMurray	7	1,204	30	14:00	38	30	110
Fort Nelson	42	38	2	8:00	6	25	14
Fort St John	20	264	27	15:00	20	12	55
Fredericton	18	282	15	10:00	14	16	38
Grande Prairie	14	682	17	21:00	36	2	84
High Level	45	16	3	19:00	10	3	10
Iles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik/Mike Zubko	40	48	17	12:00	20	17	20
Iqaluit	29	174	16	19:00	18	2	32
Kamloops	2	1,808	8	9:00	44	7	168
Kenora	32	108	2	12:00	16	2	36
Kingston	11	930	26	18:00	34	26	102
Kuujuuaq	38	48	3	16:00	6	3	10
Kuujuuarapik	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Riviere	47	2	9	23:00	2	9	2
La Ronge	34	98	1	20:00	10	3	18
Lethbridge	12	844	4	14:00	26	4	90
Lloydminster	19	268	13	19:00	18	24	36
Medicine Hat	22	244	12	21:00	14	13	34
Mont-Joli	46	14	7	13:00	10	7	10
Nanaimo	6	1,248	30	12:00	42	23	172
Norman Wells	37	60	1	23:00	8	14	10
North Bay	1	2,648	6	15:00	56	6	242
Ottawa/Gatineau	5	1,266	16	15:00	52	17	146
Peace River	36	88	25	21:00	16	25	28
Penticton	4	1,302	19	15:00	42	7	132
Port Hardy	-	-	-	-	-	-	-
Prince Albert	25	188	18	17:00	20	11	30
Prince Rupert	43	34	25	14:00	14	25	14
Rankin Inlet	-	-	-	-	-	-	-
Red Deer Regional	8	1,200	12	11:00	36	25	116
Roberval	33	100	10	11:00	20	12	26
Rouyn-Noranda	15	464	25	11:00	28	25	54
Saint John	23	224	28	17:00	18	21	50
Sept-Iles	21	255	11	18:00	20	16	55
Sioux Lookout	26	180	19	17:00	24	28	36
Smithers	39	48	9	17:00	8	16	16
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	3	1,495	23	17:00	42	1	152
Terrace	44	21	11	13:00	16	11	16
Thompson	31	140	30	16:00	16	27	20
Timmins	16	286	8	19:00	26	22	82
Val-D'or	35	92	10	16:00	20	10	22
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	-	-	-	-	-	-	-
Whitecourt	10	1,012	18	9:00	26	27	116
Williams Lake	41	44	6	10:00	10	6	12

**Table 23**  
**Tableau 23**

**Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils civils - À l'heure de pointe et au jour de pointe** **September 2006** **Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	27	176	12	12:00	16	8	30
Campbell River	12	752	12	14:00	30	24	84
Castlegar	8	1,082	12	8:00	98	7	124
Charlottetown	17	286	9	17:00	16	9	34
Churchill	30	174	21	11:00	50	21	84
Cranbrook	26	176	27	11:00	26	27	42
Dawson Creek	28	174	16	15:00	16	16	40
Deer Lake	-	-	-	-	-	-	-
Fort McMurray	6	1,204	30	14:00	38	30	110
Fort Nelson	42	36	2	8:00	6	25	14
Fort St John	19	264	27	15:00	20	12	55
Fredericton	21	255	5	20:00	12	16	37
Grande Prairie	13	682	17	21:00	36	2	84
High Level	45	16	3	19:00	10	3	10
Iles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik/Mike Zubko	40	48	17	12:00	20	17	20
Iqaluit	29	174	16	19:00	18	2	32
Kamloops	2	1,808	8	9:00	44	7	168
Kenora	32	108	2	12:00	16	2	36
Kingston	10	930	26	18:00	34	26	102
Kuujuuaq	38	48	3	16:00	6	3	10
Kuujuarapik	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Riviere	47	2	9	23:00	2	9	2
La Ronge	34	98	1	20:00	10	3	18
Lethbridge	11	844	4	14:00	26	4	90
Lloydminster	18	268	13	19:00	18	24	36
Medicine Hat	22	242	12	21:00	14	13	34
Mont-Joli	46	14	7	13:00	10	7	10
Nanaimo	14	668	15	12:00	34	27	66
Norman Wells	37	60	1	23:00	8	14	10
North Bay	1	2,508	6	15:00	56	6	242
Ottawa/Gatineau	5	1,266	16	15:00	52	17	146
Peace River	36	88	25	21:00	16	25	28
Penticton	4	1,302	19	15:00	42	7	132
Port Hardy	-	-	-	-	-	-	-
Prince Albert	24	188	18	17:00	20	11	30
Prince Rupert	43	34	25	14:00	14	25	14
Rankin Inlet	-	-	-	-	-	-	-
Red Deer Regional	7	1,200	12	11:00	36	25	116
Roberval	33	100	10	11:00	20	12	26
Rouyn-Noranda	15	464	25	11:00	28	25	54
Saint John	23	224	28	17:00	18	21	50
Sept-Iles	20	255	11	18:00	20	16	55
Sioux Lookout	25	180	19	17:00	24	28	36
Smithers	39	48	9	17:00	8	16	16
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	3	1,491	23	17:00	42	1	152
Terrace	44	21	11	13:00	16	11	16
Thompson	31	140	30	16:00	16	27	20
Timmins	16	286	8	19:00	26	22	82
Val-D'or	35	92	10	16:00	20	10	22
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	-	-	-	-	-	-	-
Whitecourt	9	1,012	18	9:00	26	27	116
Williams Lake	41	42	6	10:00	10	6	12

**Table 24** Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day  
**Tableau 24** Mouvements locaux d'appareils militaires - À l'heure de pointe et au jour de pointe **September 2006** Septembre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	3	34	25	10:00	18	25	24
Campbell River	-	-	-	-	-	-	-
Castlegar	-	-	-	-	-	-	-
Charlottetown	-	-	-	-	-	-	-
Churchill	-	-	-	-	-	-	-
Cranbrook	-	-	-	-	-	-	-
Dawson Creek	-	-	-	-	-	-	-
Deer Lake	-	-	-	-	-	-	-
Fort McMurray	-	-	-	-	-	-	-
Fort Nelson	6	2	29	14:00	2	29	2
Fort St John	-	-	-	-	-	-	-
Fredericton	4	27	15	10:00	14	15	22
Grande Prairie	-	-	-	-	-	-	-
High Level	-	-	-	-	-	-	-
Iles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik/Mike Zubko	-	-	-	-	-	-	-
Iqaluit	-	-	-	-	-	-	-
Kamloops	-	-	-	-	-	-	-
Kenora	-	-	-	-	-	-	-
Kingston	-	-	-	-	-	-	-
Kuujuuaq	-	-	-	-	-	-	-
Kuujuarapik	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Riviere	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	-	-	-	-	-	-	-
Lethbridge	-	-	-	-	-	-	-
Lloydminster	-	-	-	-	-	-	-
Medicine Hat	7	2	6	15:00	2	6	2
Mont-Joli	-	-	-	-	-	-	-
Nanaimo	1	580	16	10:00	28	16	140
Norman Wells	-	-	-	-	-	-	-
North Bay	2	140	27	11:00	20	27	76
Ottawa/Gatineau	-	-	-	-	-	-	-
Peace River	-	-	-	-	-	-	-
Penticton	-	-	-	-	-	-	-
Port Hardy	-	-	-	-	-	-	-
Prince Albert	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert	-	-	-	-	-	-	-
Rankin Inlet	-	-	-	-	-	-	-
Red Deer Regional	-	-	-	-	-	-	-
Roberval	-	-	-	-	-	-	-
Rouyn-Noranda	-	-	-	-	-	-	-
Saint John	-	-	-	-	-	-	-
Sept-Iles	-	-	-	-	-	-	-
Sioux Lookout	-	-	-	-	-	-	-
Smithers	-	-	-	-	-	-	-
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	5	4	7	17:00	4	7	4
Terrace	-	-	-	-	-	-	-
Thompson	-	-	-	-	-	-	-
Timmins	-	-	-	-	-	-	-
Val-D'or	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	-	-	-	-	-	-	-
Whitecourt	-	-	-	-	-	-	-
Williams Lake	8	2	21	11:00	2	21	2

## **GLOSSARY OF TERMS**

**AIR CARRIER** - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers (Defn 2000) – This includes every Canadian air carrier that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of \$1,000,000 or more for the air services for which the air carrier held a licence. Also includes foreign air carriers.

Level IV-VI air carriers (Defn 2000) – Canadian air carriers not classified in report Level I-III that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of less than \$1,000,000 for the air services for which the air carrier held a licence. Since 2000, levels IV and VI are no longer applicable.

**AIRCRAFT MOVEMENT** - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

**CLASS OF OPERATION**- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

**COMMERCIAL**- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

**DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS**- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

**FSS**- Flight Service Station.

**GOVERNMENT-CIVIL**- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

**GOVERNMENT-MILITARY**- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

**GROSS TAKE-OFF WEIGHT**- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

**I.F.R. FLIGHT**- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

**INTERNATIONAL MOVEMENTS**- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska, Hawaii and Puerto Rico), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

**ITINERANT MOVEMENTS**- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

**LOCAL MOVEMENTS**- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

**OTHER COMMERCIAL**- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

**POWER PLANT**- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

**PRIVATE AIRCRAFT**- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

**RUNWAY 88**- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

**SIMULATED APPROACHES**- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

**TC** - Transport Canada.

**TOWER CONTROL ZONE**- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

**V.F.R. FLIGHT**- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

**WEIGHT GROUP**- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.



## LEXIQUE

**AÉRONEF PRIVÉ-** Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

**APPROCHE SIMULÉE-** Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

**AUTRES VOLS COMMERCIAUX-** Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.  
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

**CLASSE DE VOL-** Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

**FSS-** Stations d'information de vol.

**GROUPE DE POIDS-** Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

**GROUPE MOTOPROPULSEUR-** La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

**MOUVEMENT D'AÉRONEF-** Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

**MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR-** Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

**MOUVEMENTS INTERNATIONAUX-** Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

**MOUVEMENTS ITINÉRANTS-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

**MOUVEMENTS LOCAUX-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

**OFFICIEL-CIVIL-** Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

**OFFICIEL MILITAIRE-** Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

**PISTE 88-** Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

**POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE-** Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

**TC-** Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

**TRANSPORT AÉRIEN -** Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III (2000). Comprendent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Des transporteurs aériens des niveaux IV-VI (2000). Comprendent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les TRANSPORTEURS AÉRIENS et les AUTRES VOLS COMMERCIAUX.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.